

11035-2

BIBLIOTHEQUE NATIONALE DU QUEBEC  
1700 RUE SAINT DENIS  
MONTREAL, QUEBEC  
H2X 3K6 0987

VOICE OF THE PONTIAC SINCE 1883

# THE EQUITY

No. 27, 96th Year

Shawville, Quebec, Canada, Wednesday, July 4, 1979

20 cents



## The message

EQUITY PHOTO

The theme of the Canada Day Parade was well expressed by THE EQUITY in its float. Standing on guard for Canada, on behalf of THE EQUITY are Connie O'Donnell, who represented THE EQUITY in the Shawville Winter Carnival, and Debbie O'Donnell, center, who operates the Computwriter and has several other responsibilities in the Pontiac Printshop, and Ann Taylor, right, who operates two presses and is generally in charge of the letterpress operations in the Printshop.

## Community Calendar

WEDNESDAY, July 4 - Strawberry Supper Stark's Corners Community Centre- 4:30 to 7:30 pm. Adults \$4.00, children under 12 - \$2.00. 22882XJY4

THURSDAY, JULY 5 - Summer Clearance Sale starts at Mariel Boutique, Quyon, Big savings on entire stock. 347468JY4

FRIDAY, JULY 6 - From 1:00 to 4:00 pm Car Wash at Dr S.E. McDowell School, in support of the First Shawville Girl Guide Company - weather permitting. 349478JY4

SATURDAY, JULY 7 - From 9:00 am to 6:00 pm Roy Nugent Lusville, Hwy 148. YARD SALE. 2329XJ4

SATURDAY, JULY 7 - Starting at 12:30 Bottle Drive - open your doors to the Girl Guides and help support us. 349478JY4

SATURDAY, JULY 7 - At 11:00 am Lawn Sale, Norway Bay, near cemetery- Johnson's 30 hp outboard motor and boat- best offer. Washing machine \$10.00, Coleman oil burner \$25.00, Electric water heater \$10.00, 100 pairs of Ladies, boys and girls slacks - all dry cleaned. Plus an assortment of other articles. 2378X1JY4

SATURDAY, JULY 7 - Garage Sale at 10:00 am at Bill Miller's Cottage, Norway Bay, Quebec. 349238JY4

SUNDAY, JULY 8 - The Hodgins-Barber annual family picnic will be held at the Mill Dam Park at 1 p.m. weather permitting, if not will be held in the United Church Hall, Shawville. All Welcome. 22892XJY4

SUNDAY, JULY 8 - At 2 pm Annual Decoration Day service Norway Bay Cemetery. In case of rain it will be held in St Andrew's Knox Church. 349228JY4

WEDNESDAY, JULY 11, at 8:00 pm PANAC meeting at C.L.S.C. in Fort Coulonge to plan music festival and organize a local group. X

THURSDAY - SUNDAY, JULY 12, 13, 14 and 15, Campbell's Bay Summer Festival Phase One. Fifth Annual Intermediate closed football tournament. 3396058JY4

FRIDAY, SATURDAY, SUNDAY, July 13-14-15 - Shawville Lob Ball Tournament at the Fair grounds. Admission \$1.00 and refreshments. 349278JY4

SUNDAY, JULY 15 - 2:30 pm The Annual decoration service will be held at Starks Corners cemetery. Guest speaker will be Rev Harry Bowkett. In case of rain it will be held in the United Church. 348328JY4

SUNDAY, JULY 15 - In the St Charles Parish at Otter Lake will be held Picnic-Bazaar- Bazaar with supper, sea pie and beans from 4:00 to 8:00 pm. Everybody welcome. Father Stefan, P.P. 349568JY4

JULY 27, 28, 29 - Shawville International Football Tournament at Shawville Ball Park. 348828JY4

THURSDAY-SUNDAY, AUGUST 2, 3, 4, 5 - Campbell's Bay Summer Festival 4th Annual Intermediate open football tournament. 3396068A1

WEDNESDAY, AUGUST 22 - The next meeting of Pontiac Radio will be held at the County Building at 8 pm. All interested people are welcome. X

## Pontiac Liberals meet the leader

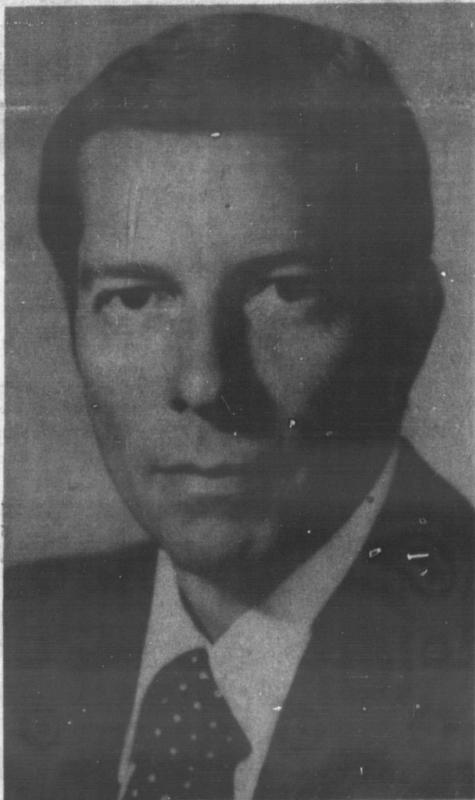
When Fred Metcalfe set out to organize a Pontiac day for Mr Claude Ryan, leader of the official opposition in the parliament of Quebec, he left no detail to chance. With his usual precision and the co-operation of his committees the events he scheduled came to pass in such a way that the most possible people could have an opportunity to meet Mr Ryan.

This was important to Metcalfe who, along with most of his colleagues, firmly believes that Claude Ryan will be the next Premier of Quebec. Getting to know him, and being assured that he in turn became acquainted with the Pontiac, was a very worthwhile undertaking, successfully achieved.

After the visits to Fort Coulonge and Shawville and his participation in the Canada Day celebrations, Claude Ryan was greeted at Portage du Fort reporters and then presented certificates of merit to party workers from across the County at a special banquet in his and their honor in the Auberge Mont Blanc.

The message he brought was mostly a plan of action to defeat the referendum which is expected in the spring of 1980. He will present a plan for the progress of Quebec which will be acceptable to the English speaking and the French speaking citizens. His aim is that the fight against the referendum will take on a positive aspect, not simply against separation, but in favor of a better Quebec of the future.

He made no special announcement during the Pontiac visit but Mr Ryan's determination and intelligent approach to the problems of the Province impressed all who were privileged to discuss with him.



## Canada's new agriculture Minister is John Wise

John Wise was born in 1935 in Yarmouth Township, Elgin County, Ontario, and has remained a resident of his constituency of Elgin. He and his wife, the former Ann Richardson, and their two children, Elizabeth and Susan, live on a farm near St. Thomas. Mr Wise is a fifth-generation dairy farmer.

The agriculture minister attended St. Thomas and Elgin elementary and secondary schools, and graduated from the University of Guelph in 1956.

In 1960 he became a councillor in Yarmouth Township. Mr Wise has acted as a judge on numerous occasions for Elgin County and 4-H dairy shows.

The minister was reeve of Yarmouth Township in 1968, and the following year was warden of Elgin County. He has since served as vice-chairman and subsequently chairman of the Central Elgin Planning Board and director of Elgin Co-operative Services.

Mr Wise was first elected to the House of Commons for the riding of Elgin in the general election of October 30, 1972. He served during the 29th Parliament as Opposition Dairy Critic under the leadership of Robert Stanfield. He was re-elected in Elgin in 1974, and, under Opposition Leader Joe Clark, served as chairman of the Progressive Conservative Caucus Committee on Agriculture.



Signing the register at the Shawville Town Hall, Claude Ryan is seated beside MNA Jean-Guy Lariviere, and behind are Tom Lefebvre MP, Shawville Mayor Allan Black, and County Warden Cecil Vibert.

## Canada Day in Shawville

As announced last week, Mr Claude Ryan, official leader of the opposition in the Quebec Parliament, was in Pontiac County on Canada Day and said he felt he was among friends wherever he went. The church service and visit with the residents of Fort Coulonge made him feel right at home for a start, and the warm welcome he received in Shawville during the afternoon, and in Portage du Fort during the evening, was all noted and appreciated by both Mr Ryan and his wife.

They attended the acumenical service in the Community Center, watched the parade as it entered the Fair Grounds, strolled down Main Street greeting many local people and visitors as they went, and enjoyed a brief visit to the Town Hall. There Mrs Allan Black, the mayor's wife, served punch to Mr Ryan and the official party before they all signed the official minute book of the Municipal Council. A special page has been prepared for the occasion and Mr Ryan remarked that never before had he seen such an appropriate presentation for this sort of an event.

Signing the book with Mr Ryan were Tom Lefebvre, M.P., Jean-Guy Lariviere MNA, Pontiac County Warden Cecil Vibert, Shawville Mayor Allan Black, and Dr Earl Potvin, Chairman of the Shawville Lions Club which organized the Canada Celebrations in Shawville.

Considering how many events were going on at once throughout the County, and also considering the intermittent rain, it was surprising how many people were on hand for every part of the celebration. Main Street was lined with onlookers and hundreds took part in the parade itself, with floats from municipalities, businesses, clubs and activity groups from all over the County. The field events at the Fair Grounds, and the demonstrations of ethnic dancing and the flea market and crafts exhibits and sales were appreciated by residents and visitors alike. The meals on the grounds were also appreciated, especially the ham and eggs breakfast served by the Lionettes. And the Carlton Show Band performed to a large and enthusiastic audience. The final fireworks drew a crowd at the Fair Grounds and also were enjoyed by viewers throughout the area who stood outside or watched from upstairs windows.

## River men



Judged best in the parade was the entry of Portage du Fort, a long river boat being manned by members of the fire brigade as it "floated" down Main Street, Shawville, in the Canada Day celebrations on Sunday.

EQUITY PHOTO

## Payment for animals lost by rabies

A veterinary certificate is required and payment per animal is \$500.00 for cattle, \$350.00 for horses, \$100.00 for sheep, \$100.00 for swine and \$100.00 for goats.

As each program of the Quebec Dept of Agriculture is detailed, the purpose of outlining programs is to inform farmers that such programs exist. Farmers interested in making use of these programs should contact the Shawville office of the Quebec Dept. of Agriculture, tel: 647-5770.

## OUR ANNUAL VACATION IS COMING UP . . .

The store and printing plant in Shawville, and the store in Fort-Coulonge will be closed for two weeks from noon on Saturday, July 7th. The Shawville business re-opens at 8.30 a.m., Monday, July 23rd. The store in Fort-Coulonge re-opens at 1.00 p.m., Tuesday, July 24th.



THE EQUITY will not be published July 11th and July 18th  
PONTIAC PRINTSHOP Ltd., Shawville  
LIBRAIRIE PONTIAC, Fort-Coulonge

Graduate



Nancy R. Clarke, daughter of Mrs Ruth Clarke and the late Mr Fred (Pat) Clarke of Shawville, Quebec, graduated as a Dental Assistant from Career Canada in Toronto, Ontario. She is employed by Dr S.M. Higgins in Ottawa, Ontario. She is the grand daughter of Harold Brown, Campbell's Bay, Quebec. Photo by Andai

**Bryson News**

Mrs. Donald Ostrom

Mrs Richard Fair of Edmonton has returned after spending sometime visiting with her parents Mr and Mrs Wenzel Schwartz.

Mr and Mrs Ed Shalla and Robert of Copper Cliff spent the weekend visiting with their parents Mr and Mrs Clarence Wall of Pontiac Reception Centre and Mrs Margaret Wall.

Congratulations to Mr and Mrs Renaud Rainville who celebrated their 40th wedding anniversary last weekend. We all wish them many more happy years.

Mr and Mrs John Lepine, Stephen, and Vivian of Rouyn have returned after spending a week holidays visiting Mr and Mrs Garry Romain, Monique, Susan and Paula and Mrs Rita Lepine.

Belated birthday wishes to Miss Debbie Grier who had a birthday last week. Mrs Margaret Saunders attended her grandson's wedding, Mr Robert Saunders of Hanmer, a couple of weeks past. Also attending were Mr and Mrs Ivan Saunders, Karen, Glenna and Scott.

Congratulations to Mr and Mrs Jackie Griffin (nee Colleen Spencer) who were married on Friday evening.

Birthday wishes to Mrs Linda Kelly who celebrated last week.

Miss Janice Riebertz of Ottawa spent the weekend visiting with her parents Mr and Mrs Wilfred Riebertz.

Mr and Mrs Clarence Wall, Pontiac Reception Centre, Mrs Jean McLaughlin of Norway Bay visited with Mrs Margaret Wall on Saturday.

Mr Tommy McTiernan of Ottawa visited with Mr and Mrs Delbert McTiernan over the weekend.

Get well wishes to Miss Sherry Stewart who is a patient in Pontiac Community Hospital.

Deepest sympathy to Mr and Mrs Norman Perrier and family in the sudden death of Mr Perrier's father the late Joseph Perrier of Gracefield.

Visiting with Mr and Mrs Alonzo Dagenais over the weekend were Mr and Mrs Luc Chadillon and daughter of Montreal, Mr and Mrs Melvin Derouin and girls of Calumet Island, Miss Theresa Dagenais of Ottawa, Mr Paul Dagenais of Hull.

The Golden Age Club in Bryson will be open every Wednesday from 2 to 4 pm. Everyone is welcome and do drop in and meet the folks.

Get well wishes to Mrs Evelyn Daoust who is a patient at Pontiac Community Hospital.

Congratulations to Mrs Cathy Wall who has a birthday this week.

Mr and Mrs Bruce Kluge of Hull, spent the weekend visiting with their parents Mr

and Mrs Peter Kluge and Mrs Rose Tait.

Spending the weekend with Mr and Mrs Laurier Dumouchel and family, were Mr and Mrs Barry Kluge and son Scott of Ottawa.

Recent visitors with Mrs Genevieve Olmstead were Dr and Mrs William Machin, Robert and Genevieve Machin of St John's, Newfoundland.

Mr and Mrs Albert Laporte of Burlington have returned after spending sometime visiting with her sister Mrs Alfred Piche.

Visiting with her mother Mrs Rose Tait over the week end were Mrs Bill Lamarche and family of Ottawa, Mr and Mrs Gerald Pieschke and family of Ottawa.

Visiting with Mr and Mrs Renaud Rainville on the occasion of their 40th wedding anniversary were Mr and Mrs Emery Gervais of Timmins, Mr and Mrs Alfred Lachance of Hamilton, Mrs Ida Mae Asselin of Gatineau, Mr and Mrs Albert Laporte of Burlington, Mr and Mrs George Carbonneau and family of Timmins, Mr Ron Gervais of Timmins, Mr and Mrs Jack Gunn of Quebec City, Mr and Mrs Victor Derouin of Fort Coulonge, Mr Gilles Lenoir of Montreal, Mr and Mrs Robert Bourget of Montreal, Mr and Mrs Don Rose of Kincardine, Mr and Mrs Gilbert Ladouceur of Hull, Mr and Mrs Percy Lachance of Hamilton, Mr and Mrs Ron McQuinn of Pointe Claire, Dr and Mrs Ormond Stanton of London, Mr and Mrs Earl Schrim of Ottawa, Mr and Mrs Keith Schrim, Mr and Mrs Bryon Schrim of Ottawa, Mr and Mrs Jacques Robertson of Hull, Mr Al Brown of Ottawa, Major and Mrs John Watts of Ottawa, Mr and Mrs Armand Soucie of Ottawa, also their four daughters, Mr and Mrs Wayne Schrim and Tina of Ottawa, Mr and Mrs Cletus Newberry, Lisa and Timmy of Bryson, Mr and Mrs Brian Stanton, Christine, Michael and Carey of Bryson, Mr and Mrs Robert Eady of Arnprior.

Visiting Mr and Mrs Raymond Grier, Debbie and Todd over the weekend were Mr and Mrs Leonard Poisson of Ottawa, Mr and Mrs Len Tremblay of Ottawa.

Get well wishes to Mr Wenzel Schwartz who is a patient in Pontiac Community Hospital.

Mr and Mrs Leonard Lepine of Arnprior visited on Sunday with his parents Mr and Mrs Hermas Lepine.

Mr and Mrs Dennis Spencer of Pembroke visited with Mr and Mrs Delbert McTiernan of family over the weekend.

Mr and Mrs Len Lessard visited with Mr and Mrs Seymour Harris of Charteris on Sunday.

**Starks Corners W.I.**

The Starks Corners Women's Institute May meeting was held at the home of Mrs Byron Barr with Mrs Orval Smart as assisting hostess.

The President, Mrs Elwyn Lang, opened the meeting with everyone repeating the Ode and Collect.

This being a grandmother's meeting, the roll call was to introduce a grandmother and present her with a corsage. A gift was presented also to the oldest and youngest grandmother and the one with the most grandchildren. Mrs Harold McCoy had the most grandchildren, Mrs Hollis Barber was the eldest and Mrs Clarence Stephen's was the youngest grandmother present.

Isobel Elliott prepared a history on one of our Past Members, to be sent to the Convention at Macdonald College. The past member she chose was Mrs Stewart Starks. She was asked to read it in the meeting and everyone thought it was an excellent paper. A lot of work went into her research.

A discussion followed about the bus trip to Macdonald College which several ladies plan to attend. Also several bookmarks were turned in.

It was decided to send money this year instead of preparing ditty bags.

The program was prepared by the social committee. A contest on Baby Pictures puzzled many. Several interesting readings were

given by Lillian Dean. "Summing up what a grandmother is!" Barbara Yach read "There wasn't time". Edith Elliott read a poem on "Grandmothers" which was all very interesting.

It was reported the money was sent for the Adelles Hoodless Home.

The meeting closed with delicious refreshments.

The June meeting was out to dinner for the ladies of Stark's Corners Institute on the regular meeting night.

Twenty ladies assembled at Pontiac House where they were served a delicious meal.

A short meeting followed as we planned the Annual Strawberry supper which is to be held July 4th in the Recreation Hall at Starks Corners.

**Ewe replacement program**

by Douglas MacMillan, Agronome.

A payment of \$10.00 yearly for 5 years for each female with less than 4 teeth. Farmer must have at least 20 ewes and a pure bred ram. For complete details contact the Shawville office of the Quebec Dept of Agriculture, Tel: 647-5770.

**Dairy product improvement comp**

Applies to Quebec processing plants producing milk, ice cream, butter, cheddar cheese, cottage cheese, milk powder, yogourt, mozzarella cheese, etc.

The products are analysed and graded according to hygiene and composition rules. One thousand dollars is paid to the technical staff according to the placings.

Mr. and Mrs. Irvin Shea of Calumet Island invite their relatives, friends and neighbours to their home on Saturday, July 7 at 9:00 p.m. to celebrate their 35th Wedding Anniversary

The Wedding Reception for Lise Meilleur and Claude Dumouchel will be held at Bryson Lions Hall Friday, July 20th at 9 p.m.

**TREE REMOVAL**  
IN NORWAY BAY AND AREA  
Fully Insured - 16 years experience - Free Estimates  
Contact Wayne Proulx 458-2488

Watch for THE J R SHOP Tel. 647-2249 Shawville, Que. Annual Summer SALE starting Tuesday, July 17 BIG SAVINGS ON ALL STOCK No sales tax on Clothing

**PONTIAC PROPANE**  
R.R. 1, Bristol, Que  
TEL: 647-3547  
DELIVERY and INSTALLATION  
100 lb 40 lb 33 lb 20 lb 10 lb  
NEW and USED APPLIANCES SERVICE TO ALL MAKES  
USED FRIGDES from \$250.00 We also carry a line of FIRE EXTINGUISHERS 10 lb. class AAA00C..... \$35.00

**FARMERS! Avoid liquidation of your assets**

Estate settlement can be costly. Acreage or equipment may have to be sold to pay death taxes, probate costs and administrative expenses and to clear debts. Plan ahead now the common sense way - with Metropolitan life insurance. Call me for details today.

Bernard G. More  
Bristol P.Q.  
647-2367  
Ottawa 232-9496  
Metropolitan Life  
Where the future is now

**O'DELLS JUNIOR BOUTIQUE** (INFANTS to SIZE 14)  
Main St., Campbell's Bay, Que. Tel. 648-5854

**JULY clearance/sale**  
STARTS JULY 4th continuing through JULY 31

**50% OFF SUMMER and FALL STOCK**  
Swim Suits, Tank Tops, Long Sleeve Jerseys, Jeans, Cords, Jackets, Hats.

**30% OFF TOYS**  
Fisher Price and Beach Toys, Games, Puzzles

**30% OFF 10k gold**  
Charms, Necklaces, Bracelets

**SHELL FURNACE INSURANCE CONTRACTS**

Now available at your Shell Dealer  
**Shawville Milling Co. Ltd.**  
Phone 647-3831

**Sunday, July 8**  
starting at 2:00 p.m.

**JAMBOREE**  
at  
**GAVAN'S HOTEL**  
QUYON, QUE.  
Irish, Country and Western Music  
6 BANDS IN ATTENDANCE  
PLUS QUYON OLD - TIME FIDDLERS  
Square Dancing, Round Dancing, Step Dancing, Singing  
EXCELLENT TALENT FROM NEAR AND FAR  
You are welcome to participate if you wish!  
Restricted to 18 years - No Cover Charge

Irene and Ivan Prendergast invite their friends to join them on the evening of July the 24th in honour of their 50th Wedding Anniversary  
The celebration will be held at the Rebecca Hall, Shawville, between 6 and 9 p.m.  
"Your friendship is a cherished gift, we respectfully request no other."  
EQUITY CLASSIFIED ADS GET FAST RESULTS

# NEW OPENING

## AUBERGE MONT BLANC

### PORTAGE DU FORT

Open:  
8 a.m. to 3 a.m.

Seven days  
a week.

(Starting July 9, 1979)

## Italian and Canadian Food

Casse-croûte		Snacks	
Bacon et oeufs	1.95	Bacon & Eggs	1.95
Assiette de viande fumée	2.00	Smoked Meat Platter	2.00
Sandwich au poulet chaud	2.25	Hot Chicken	2.25
Hamburger chaud	2.50	Hot Hamburger	2.50
Club Sandwich	2.95	Club Sandwich	2.95
Omelette Mont Blanc	2.95	Mont Blanc Omelette	2.95
Hamburger	.95	Hamburger	.95
Chuck Wagon	.85	Chuck Wagon	.85
Sandwich Bacon et Tomate	1.00	Bacon & Tomato	1.00
Sandwich Viande Fumée	1.00	Smoked Meat Sandwich	1.00

Pizzas				
Extra grande Calabria speciale	Petite	Moyenne	Grande	Extra grande
Extra Large Calabria Special	Small	Medium	Large	Extra Large
10.00	3.25	6.00	7.50	9.00
pour (For 6)	pour (For 1)	pour (For 2)	pour (For 4)	pour (For 8)

\$ .75 Cover Charge for each Additional Guest

75c par couvert supplémentaire

Hors d'oeuvres		Hors d'oeuvres	
Entrée à l'Italienne	2.95	Antipasto Italian Style	2.95
Jambon de Parme avec melon	2.95	Prosciutto and melon	2.95
Cocktail de crevettes	2.95	Shrimp Cocktail	2.95
Escargots bourguignons	2.95	Snail Bourguignone	2.95
Avocado Farci	2.95	Avocado farci	2.95
Hareng mariné avec crème sûre	1.50	Marinated Herring with Sour Cream	1.50
Pâté de foie gras	1.50	Pâté de foie gras	1.50
Salades		Salads	
Salade du chef	1.25	Chef's Salad	1.25
Salade Italienne	1.95	Italian Salad	1.95
Salade Mont Blanc (pour deux)	3.25	Mont Blanc Salad (for 2)	3.25
Salade de thon	4.75	Tuna Fish Salad	4.75
Salade de crevettes	8.75	Shrimp Salad	8.75
Potages		Soups	
Mont Blanc soupe	1.25	Mont Blanc Soup	1.25
Soupe à l'oignon gratinée	1.75	Onion Soup au gratin	1.75
Tortellini à la viande	1.50	Tortellini with Meat	1.50
Straciatella à la Romaine	1.25	Straciatella Roman Style	1.25
Vichysus froid	1.25	Cold Vichysus	1.25

Specialites de la Maison		House Specialty	
Fettuccine à la Pasqualina	4.50	Fettuccine alla Pasqualina	4.50
Fettuccine A l'Alfredo	3.75	Fettuccine All'Alfredo	3.75
Fettuccini avec Sauce Tomate	3.00	Fettuccini Tomato Sauce	3.00
Fettuccini avec Boulettes de viande	3.75	Fettuccini Meat Balls	3.75
Tortellini à la Natalina	4.25	Tortellini alla Natalina	4.25
Lasagna avec Sauce à la viande	4.75	Lasagna Meat Sauce	4.75
Cannelloni Fiorentina	5.50	Cannelloni Fiorentina	5.50
Ravioli à la Triestina	4.25	Ravioli alla Triestina	4.25
Risotto Pescatore	5.75	Risotto Pescatore	5.75
Spaghetti		Spaghetti	
Spaghetti à la Sauce tomate	3.00	Spaghetti Tomato Sauce	3.00
Spaghetti à la viande	3.50	Spaghetti Meat Sauce	3.50
Spaghetti aux boulettes de viande	3.95	Spaghetti Meat Balls	3.95
Spaghetti aux champignons	3.95	Spaghetti Mushroom Sauce	3.95
Rigatoni à la Romaine	4.25	Rigatoni Roman Style	4.25
Spaghetti avec petites palourdes	5.25	Spaghetti with Baby Clams	5.25

Specialites de Veau		Veal Specialty	
Veau Parmigiana avec Spaghetti	6.50	Veal Parmigiana with Spaghetti	6.50
Veau "Milanese"	5.75	Veal Milanese	5.75
Veau "Mont Blanc" avec Fettuccine	7.25	Veal alla Mont Blanc	7.25
Escalopes de veau au vin	5.95	Veal Scaloppine Wine Sauce	5.95
Escalopes de veau à la Marsala	6.25	Veal Scaloppine Marsala Sauce	6.25
Escalopes de veau au citron	5.95	Veal Scaloppine Lemon Sauce	5.95
Saltimbocca de veau à la Romaine	6.75	Veal Saltimbocca Roman Style	6.75
Bocconcini de veau "Bonifacio"	7.75	Veal Bocconcini Bonifacio	7.75
Veau Cordon Bleu	7.75	Veal Cordon Bleu	7.75

De notre Grill		From Our Charcoal Broiler	
Rib de Boeuf	6.95	Rib Steak	6.95
Steak T. Bone	7.95	T. Bone Steak	7.95
Entrecôte de Boeuf "Mont Blanc"	8.95	Sirloin Steak Mont Blanc	8.95
Steak au poivre	9.95	Pepper Steak	9.95
Entrecôte de Boeuf "Pizzaiola"	8.95	Steak Pizzaiola	8.95
Filet Mignon Maître d'hôtel	8.75	Filet Mignon Maître D.	8.75
Filet Mignon "Rossini"	9.95	Filet Mignon "Rossini"	9.95
Shish Kabab avec riz	7.25	Shish Kabab with Rice	7.25
Côtes de porc	5.50	Pork Chops	5.50
Rôti de Boeuf	8.95	Prime Rib Roast of Beef	8.95
Steak Haché	6.50	Minced Steak	6.50

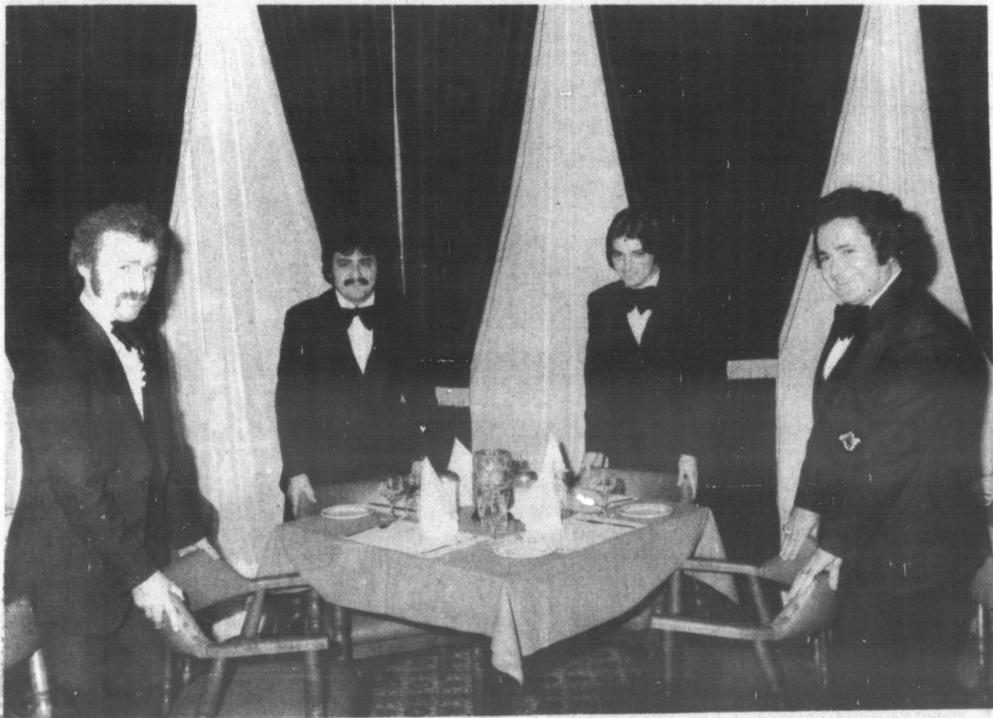
Speciaux pour Deux		Specials For Two	
Chateaubriant Bouquetière	25.00	Chateaubriant Bouquetière	25.00
Canard à l'orange	19.00	Duck A l'orange	19.00
Coq au vin	16.00	Coq au vin	16.00
Entrecôte de boeuf	19.50	Entrecôte de boeuf	19.50
Rôti de Boeuf	16.75	Prime Rib Roast Beef	16.75

Poulet		Chicken	
Poulet Mont Blanc	5.00	Chicken Mont Blanc	5.00
Poulet rôti	4.50	Roast Chicken	4.50
Poulet "Diavola"	4.75	Chicken Diavola	4.75
Vol au Vent à la Romaine	7.75	Chicken Breast Roman Style	7.75
Poulet Cacciatore	5.50	Chicken Cacciatore	5.50
Poulet Kiev	6.75	Chicken Kiev	6.75
Côteslettes de Poulet	5.95	Chicken Cotelette	5.95

Fruits de Mer		Seafood	
Filet de Sole Frit	5.00	Fried Filet of sole	5.00
Eperlan frit	5.95	Deep Fried Smelts	5.95
Sole Meunière de Douvre	7.75	Dover Sole Meunière	7.75
Scampi Guidea avec riz	10.75	Scampi Guidea with Rice	10.75
Crevettes "Marinara"	6.95	Shrimps Marinara	6.95
Pétoncles frites à la sauce tartare	5.75	Deep Fried Scallops Tartare Sauce	5.75
Steak de saumon grillé	6.25	Broiled Salmon Steak	6.25
Truite arc-en-ciel	5.75	Rainbow Trout	5.75
Queues de Homard avec riz	10.75	Lobster Tails with Rice	10.75

Desserts		Desserts	
Jello	0.75	Jello	0.75
Gâteau Forêt Noire	1.25	Black Forest Cake	1.25
Pêches Melba	1.75	Peach Melba	1.75
Crème glacée "Spumoni"	1.25	Spumoni Ice Cream	1.25
Tartes	1.00	Pies	1.00
Liquour	2.50	Liquour	2.50
Zabaglione pour deux	4.25	Zabaglione for 2	4.25

Boissons		Beverages	
Eaux Gazeuses	.50	Soft Drinks	.50
Café, Thé	.35	Coffee or Tea	.35
Café Espresso	.50	Espresso Coffee	.50
Capuccino	1.25	Capuccino	1.25
Lait ou jus de fruit	.75	Milk or Juices	.75



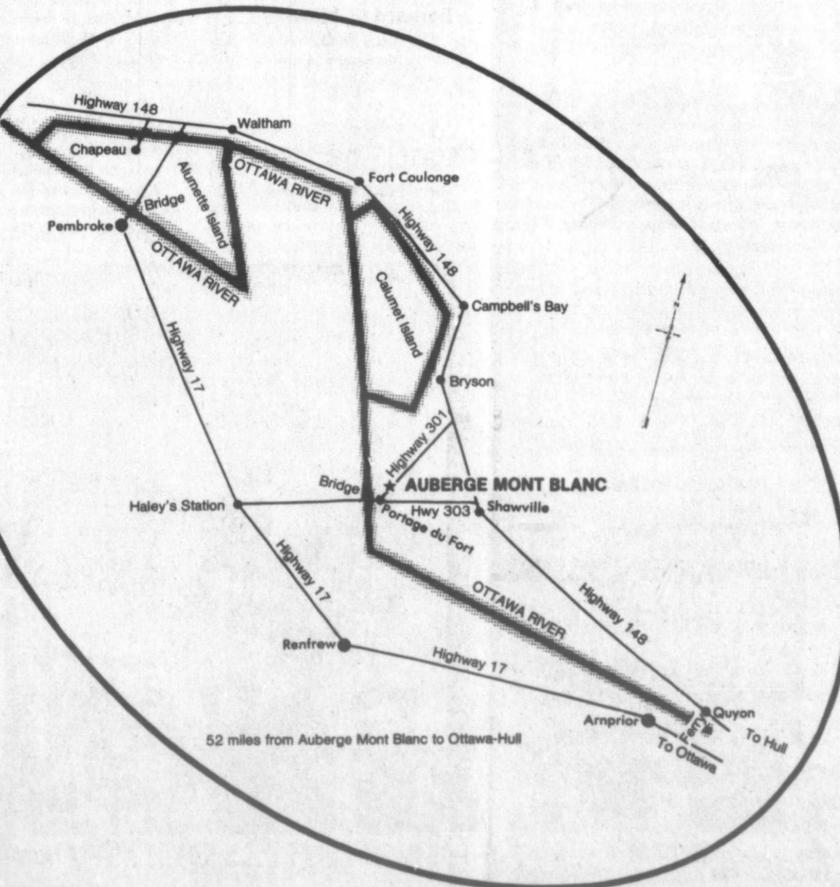
Edgar Emery, Frank Pasqua, John Plassay, Giuseppe Pasqua, ready to serve you a perfect meal.



Fully  
licenced



Chef Gerry DiRienzo  
prepares a perfect pizza.



We are open for catering,  
weddings, anniversaries  
and all other special occasions.

(AREA CODE 819)

For Reservations Call **647-5959**

Ask for Frank,  
Gerry, Edgar, Johnny or Kerry.  
They'll be happy to serve you.

# THE EQUITY

A WEEKLY NEWSPAPER  
Founded in 1883

Published every Wednesday  
at Pontiac Printshop Ltd  
Shawville, Quebec  
by David, Rosaleen, Ross and Heather Dickson

Advertising Manager  
Brent Horner  
647-2204

Pontiac & Gatineau Counties \$7.00 per year  
(\$4.00 for 6 months)

Elsewhere in Canada \$8.00 per year  
Outside Canada \$12.50 per year

Second class mail registration number 0649  
Legal deposit in the Quebec National Library

## NO COMPROMISE

The main message was simple and straightforward and predictable and loud and clear. Laying party politics aside and concentrating on the survival of Canada, Claude Ryan told the people in this County to work for the defeat of Premier Levesque's referendum.

Not enough, he said, just to vote against whatever compromise to confederation the Parti Quebecois offers, but one must also convince one's friends and neighbours, and every member of every family, to get out and vote too.

The referendum won't be held until next year but Claude Ryan does not intend to sit back and wait for it to happen. He has pledged his entire energies, and hopes that we will all do likewise, to the work of explaining to the people around us that the referendum must be defeated.

There is a danger that we could relax about the whole issue. We know the Pontiac is against any plot to take Quebec out of Canada, either suddenly or gradually. We know how we and our immediate neighbours feel. We're sure the people in Quebec City will know that Pontiac wants to stay in Canada. But that's not enough.

Claude Ryan reiterated the message in two languages. He made it clear that it isn't good enough just to show that the majority of the people in this sector are against separation.

We have to get out every single possible vote because in the referendum every vote will count.

If the numbers are overwhelmingly against the intention to break up Canada, they will not repeat the effort soon. That will give the Province time to set itself up strongly within confederation, and that's what Ryan intends to do when he becomes Premier of Quebec.

If the vote on the referendum is close, Levesque will take it to mean that almost everyone wants Quebec to separate. Then he will hold another referendum and yet another, until he can find a formula that the majority will accept. This will be the gradual beginning of the end of Quebec in Canada.

So that's why the first referendum must be the last; at least for a long, long time. As for Party politics, Ryan has said that there is room in normal times for three parties and even more, but at this particular juncture in the history of this great Province and this great Canadian nation, the choice is only between two alternatives. That's what the referendum is all about. And that's the way Claude Ryan, the official leader of the opposition in the Parliament of Quebec, explained it to the people of Pontiac on Sunday, Canada Day, July 1st, 1979.

## Bookmobile schedule for July and August

Sheenboro, General Store, Monday, July 9, 2:45 to 3:45 p.m.  
Waltham, C.P.R. Park, Monday, July 9, 5:00 to 7:00 p.m.

St. Joseph School, Tuesday, July 10, 10:00 to 11:30 a.m.  
Demers Centre, Tuesday, July 10, 1:00 to 2:30 p.m.  
Chapeau, Harrington Hall, Tuesday, July 10, 3:00 to 5:45 p.m.

Portage du Fort, Church, Wednesday, July 11, 3:00 to 5:00 p.m.  
Quyon, Town Hall, Wednesday, July 11, 5:30 p.m. to 7:30 p.m.

Luskville, church, Thursday, July 12, 3:00 to 6:30 p.m.  
Otter Lake, church, Wednesday, July 18, 1:00 to 4:00 p.m.

Sheenboro, Monday, August 20, 2:45 to 3:45 p.m.  
Waltham, Monday, August 20, 5:00 to 7:00 p.m.  
St. Joseph, Tuesday, August 21, 10:00 to 11:30 a.m.  
Demers Centre, Tuesday, August 21, 1:00 to 2:30 p.m.  
Chapeau, Tuesday, August 21, 3:00 to 5:30 p.m.  
Portage du Fort, Wednesday, August 22, 3:00 to 5:00 p.m.  
Quyon, Wednesday, August 22, 5:30 to 7:30 p.m.  
Luskville, Thursday, August 23, 3:00 to 6:30 p.m.  
Otter Lake, Wednesday, August 29, 1:00 to 4:00 p.m.

## We should know

compiled by Arleen Prost

"In 1964, an Inspector for the Ontario Ministry of Health found that Elliot Lake and Quirke Lake had concentrations of radium which were well above the maximum permissible levels. Very little has been done about the problem since then. Last year, a CBC National News story of a middle-aged couple who had purchased a resort on one of the lakes of the Serpent River system only to find that the water was too radioactive for human use."

Department of Environment Report

"The most urgent radioactive waste management problem in Canada today is how to safely dispose of the mountains of radioactive tailings which are left over from uranium milling operations. In the Elliot Lake area, these tailings have contaminated the entire Serpent River System (which includes about a dozen lakes) to such an extent that the water is not fit for human use. The damage that has been done is detailed in a 1976 report by the Ontario Ministry of the Environment entitled "Status Report on the Serpent River" - which points out, among other things, that there are no fish living in the entire 55-mile stretch downstream from the mining operations."

"People are often surprised to learn that the tailings are far more radioactive and far more dangerous than the uranium which is extracted from the ore. This is because the uranium "daughters" (radioactive byproducts of uranium) are more intensely radioactive than uranium itself, and they all end up in the tailings, accounting for more than 85 percent of the initial radioactivity in the ore."

Two principal radiological hazards from uranium tailings are radium 226 and radon 222.

"When dispersed into the environment, radium (like mercury and DDT) is concentrated by biological organisms. River algae will typically show radium concentrations from 500 to 1000 times higher than the concentrations in the river itself. Crops irrigated with contaminated water will often concentrate the radium by a factor of 100 or more."

In Colorado, in the 1950's significant quantities of radium were found in the milk of cows who had grazed on alfalfa which was irrigated with water from the Animas River which was polluted with radium from deserted uranium tailings piles farther upstream."

Taken from- Nuclear Wastes- What, me worry? A critique of EMR Report EP77-6, The Management of Canada's Nuclear Wastes.

From the Canadian Coalition for Nuclear Responsibility, Gordon Edwards Chairman, February, 1978.



## Grist and miscellaneous items

The long anticipated opening of the new Auberge Mont Blanc in Portage du Fort has finally happened. They had a three day grand opening series of dinners followed by a well appointed banquet for the Liberals when they entertained Claude Ryan. Dinner music for that occasion was provided by George and Cheryl Campbell of Shawville, and on the other evenings there was a band playing lively dance music. The fare at the Mont Blanc is fantastic and the prices aren't out of reach. People will be coming from far away places to this new excellent restaurant which promises to become a great Pontiac attraction.

The gift to last which was presented to Claude Ryan after the banquet Sunday night was an original oil painting of a winter scene in the Pontiac, by Shawville artist Rene Latreille. Rene was introduced as a professional artist and wishes us to correct this impression. He considers himself an amateur; and if that means he loves his art, it's appropriate. Latreille paintings will grace many important offices. Eugene Whelan has one; and now Claude Ryan.



## Grand Master

The Pontiac Lodge of the Independent Order of Oddfellows held a banquet Saturday evening in honour of Freeman Grant's investiture as Grand Master of the Grand Lodge of Quebec. Left to right are Lorne Wilson, Grand Marshall of the Grand Lodge of Quebec, Elwood Arnet, Deputy Grand Master of the

Grand Lodge of Quebec, Col. Harry Burke, Departmental Commander of Vermont and Quebec, Freeman Grant, Raymond Curtis, Grand Patriarch Grand Encampment of Quebec, and Ralph Bernard Grand Secretary Grand Lodge of Quebec.

## Artificial breeding program

The cost to all farmers for the first service for artificially breeding a cow is \$5.25 and \$3.25 for the second service if required. The Quebec Dept of Agriculture maintains a

number of high quality bulls which can be used by all farmers at a nominal cost through artificial breeding. The cost of breeding a cow varies between \$7.70 and

21.50 with the Quebec Dept of Agriculture paying the cost over \$5.25 for the first service.

In addition to the service of artificially breeding cows for

farmers the Quebec Dept of Agriculture purchases, maintains and selects bulls for this service at a considerable additional cost.

Douglas MacMillan, Agronomer

## Lionettes executive

Shawville Lionettes Executive 1979-80: Front row, left to right: Past President Idena Orr, President Sylvia Hodgins, 1st Vice Sandra Murray, 2nd Vice Beverley MacLelland. Back row: Joy Hodgins Lionette Tamer, Marguerite Carmichael

Secretary, Betty Preston 1 yr director, Bonnie Potvin 2 yr director, Marion Webster 2 yr director. (Missing when photo was taken: Karen Smith Sec.treas., Joan Gray 1 yr director, Gladys Black Pianist.)

## New service at B of M

A unique new service for personal customers is about to be introduced by the Bank of Montreal at its Shawville and Quyon branches. Called Multi-Branch Banking (MBB), it allows customers to gain instant access to their accounts at more than 900 Bank of Montreal branches across Canada.

This new service, which marks the start of a new era in banking convenience, has been available in urban areas since February. With the conversion to "on-line" computer accounting at the Shawville and Quyon offices of the bank on July 9 and July 16 respectively, it will now become available to Pontiac County residents. Customers, using "MBB", can make deposits, withdrawals from their accounts of up to \$500.00 a day, transfer funds from one account to another and update their passbooks at any "MBB" branch.

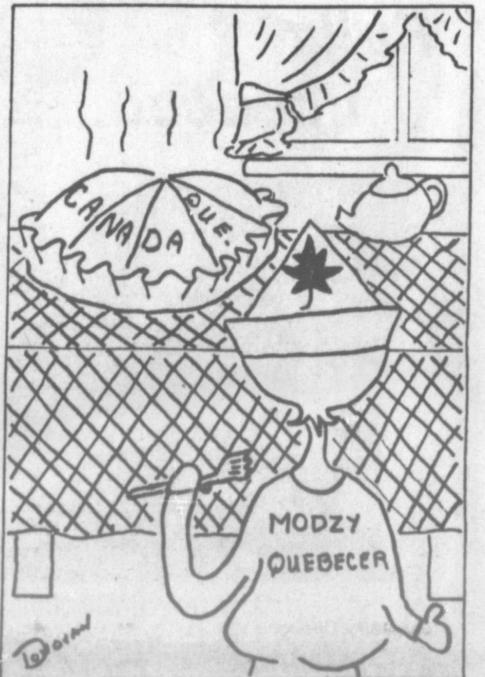
To take advantage of "MBB", all the customer requires is an "MBB" card or a Bank of Montreal Mastercharge card, along with a passbook or personalized cheque.

To obtain the "MBB" card, customers simply have to ask for it. The card, which is issued on the spot, is free. There is no

service charge for "MBB" transactions.

Gordon Pehleman, manager of the Bank of Montreal branch in Shawville, said that the bank expects the "MBB" service to become very popular with customers. "We believe our customers should be able to do their personal banking wherever it is most convenient to them. Whether they are at home, work, shopping or travelling, they will now be able to get to their personal bank account even when they can't get into the branch".

## MODZY



Why can't I have the whole pie?

## Pontiac Municipal Council

At the continuation of the regular meeting held in Luskville at 8 p.m. on Thursday, June 21, 1979, those present being:

His Worship the Mayor, William Burke, Councillors: René Vaillant, Kenneth Bronson, James Stewart, Bernard Armitage, Glen Nugent, Michel Grenier, and equally present the secretary-treasurer.

**Agenda-** Moved by Kenneth Bronson and seconded by René Vaillant and resolved that the agenda be approved with the following additions: dump, Judd Property, water bylaw, Dominican Road.

**Colonization Grant request-** Moved by Kenneth Bronson seconded by Glen Nugent and resolved that a grant be requested from the Department of Agriculture to complete work under the colonization road grant program on Cochrane and River roads South-Onslow sector as per details prepared by the municipal superintendent.

**SMALL BULLDOZER -** Councillor Stewart made report on state of small dozer. Moved by James Stewart and seconded by Kenneth Bronson and resolved that a maximum of \$250. cost only be authorized for the repair of small bulldozer. If estimate exceeds that amount the matter must be referred back to Council.

**Quyon Fastball Grant-** Moved by Kenneth Bronson seconded by Bernard Armitage and resolved that a \$500.00 grant be paid to the Quyon fastball association due to the fact that a building was burnt on condition that a financial statement and detailed statement of activities be provided.

**Community Center-** Moved by René Vaillant seconded by Michel Grenier and resolved that the low bid for electricity for the community center by Marois Electric Ltd for 11,700.00 including the supplement of \$1,150.00 for 400 amps. service be accepted.

Moved by Glen Nugent seconded by René Vaillant and resolved that the low bid for the structure for the community center as submitted by Surcomat Beaucler Ltd for \$69,568.00 be accepted providing the consulting engineer is prepared to certify in writing that the bid is consistent with the plans and specifications.

**Bill 90- Position of O.R.C.** explained to Council. Councillor Stewart suggested that a follow up be made on resolution 2215-79.

Moved by Kenneth Bronson seconded by Glen Nugent and resolved that special team of Municipal Affairs formed as a result of bill 90 be invited to meet with council to discuss the bill.

Moved by James Stewart seconded by Glen Nugent and

resolved that the commission de Protection du Territoire agricole be asked for a specific date for their notice in accordance with article 47 of bill 90, so that this municipality can present their plan for the agricultural zone.

**WORKMENS COMPENSATION VOLUNTEER FIREMEN-** Council advised of policy regarding the minimum of \$500.00 as the basis on which the municipality must pay compensation. Fire committee to look after.

**Kingsbury trespass on Municipal Property-** Moved by Michel Grenier seconded by Kenneth Bronson and resolved that Mr Kingsbury be served notice to have his garage removed from municipal property on 2nd avenue in Quyon within 30 days.

**Flooding Policy of Quebec Government-** Letter read to Council. Complainants to be informed.

**Construction Permit Marcel Legendre-** Moved by Michel Grenier seconded by René Vaillant and resolved that building 12 ft x 15 ft may be installed on Mr Legendre's property as soon as trailer is removed.

**INVOICES L. Stanley Flooding -** Moved by Kenneth Bronson seconded by James Stewart and resolved that bills totalling \$286.50 be paid to Lawson Stanley and son.

**Closing Georges St. Quyon-** Moved by Kenneth Bronson seconded by James Stewart and resolved that permission is granted for the closing of Georges T from John St to Onslow Lane on July 1, 1979.

**Clean up week-** Moved by Kenneth Bronson seconded by Bernard Armitage and resolved that clean up week for cottagers be set for the first week of July on normal pick up days.

**Townline Bridge-** Moved by Kenneth Bronson seconded by Bernard Armitage and resolved that Department of Transport be requested to repair the townline bridge 800300144.

**Bay Road Repairs-** Moved by René Vaillant seconded by Glen Nugent and resolved that Department of Transport be requested to repair and improve the Bay road as soon as possible in the current year.

**Lusk Land Town Hall-** Moved by James Stewart seconded by René Vaillant and resolved that the Municipality negotiate the purchase of the triangle of land immediately west of the townhall.

**Festival of Raftsmen-** Moved by Kenneth Bronson seconded by Glen Nugent and resolved that Roméo et les copains are authorized the use of the townhall land for their festival on 19, 20, and 22 of July, 1979 and that they be authorized to sell alcoholic beverages on that land according to provincial regulations; the use of buildings is not included in this permission.

**Chain Saw L.I.P. Program-** Moved by James Stewart seconded by René Vaillant and resolved that the chain saw bought through the L.I.P. Program be purchased back for the sum of \$200.00.

**Car Cemetary Lot 12A Range VIII Eardley-** Moved by Michel Grenier seconded by Bernard Armitage and resolved that a notice be sent to the owner of lot 12A range 8, Eardley sector to cease using that land as a car cemetary since that use is contrary to bill 90.

**Russell Judd-** Moved by René Vaillant seconded by Kenneth Bronson and resolved that subdivision plan on lot 21B-2, range V Onslow South for Russell Judd be approved.

**Water ByLaw-** Councillor Stewart served Notice of Motion to amend the water by-law.

**Father Dominican road-** Councillor Vaillant suggested that pressure be brought on the Department of Transport to pave the Dominican Road.

**Dump-** The subject to be brought back at the next meeting. **Adjournment-** Moved by Bernard Armitage seconded by Glen Nugent and resolved that the meeting be adjourned at 22:30 hours on Thursday, June 21, 1979.

## Hamilton attends Hereford clinic

The 2nd National Cattlemen's Clinic sponsored by the Canadian Hereford Association, and held in co-operation with the University of Guelph on campus, June 10, 11, 12, provided a group of eager, concerned delegates an opportunity to communicate with knowledgeable experts from every aspect of the beef industry.

Laird Hamilton of Shawville was among the delegates.

The three day educational clinic was oversubscribed with 189 registrants in attendance, representing eight provinces, the United States, and Tasmania.

The Clinic, organized by the Ontario Hereford Association with the assistance of the C.H.A., was held in Ontario because it is the heart of the Nation's feedlot production.

**SPECIAL FREE RENTAL OF UPHOLSTERY & STAIR TOOL WITH RENTAL OF HYDRO MIST MACHINE**

**DO IT YOURSELF! CLEAN YOUR CARPETS... THE PROFESSIONAL WAY.**

Rent the fantastic new Up & Out Hydro-Mist Machine for superior carpet cleaning. Loosens and removes dirt, previous shampoo residue, and up to 90% of the moisture in just one step. Lightweight machine and pop-up handle makes this unit so easy to operate.

**SAVE MONEY..... AND GET RESULTS. JUST LIKE A PROFESSIONAL!**

**Call and reserve your date now**



**MURDOCK**  
CARPET & DECOR/TAPIS & DECOR  
PONTIAC (QUYON) QUE. 1-819-458-2172  
CLOSED MONDAYS



**WE CARRY A COMPLETE LINE OF ACCESSORIES TO MAKE YOUR JOB EASY!!**



# Starting July 1, there were some changes made to Unemployment Insurance.

**Unless you worked at least 20 weeks in the past year, these changes could apply to you.**

In December 1978, Parliament changed the Unemployment Insurance program. Changes starting July 1 mean that some people will have to work longer before they can qualify for Unemployment Insurance benefits.

Please remember, these UI changes affect only those claims which start on or after July 1, 1979. And, the changes may or may not apply to you. So please read on to see if you are affected.

(You'll find terms such as "Weeks of Work", "Qualifying Period", "Variable Entrance Requirement" (VER), and "Unemployment Rate" marked by an asterisk (\*). For easier understanding, see the box "Explaining UI terms" at the end of this message.)

Here are the details of those changes.

### Have you worked 20 weeks or more in your Qualifying Period\*?

If so, this message does not apply to you. For you, the number of weeks you need to qualify for regular UI benefits and for UI illness and maternity benefits, or the one-time benefit at age 65 has not changed.

### Are you working for the first time?

To get UI benefits, you will usually need 20 Weeks\* Work\*, no matter where you live. An exception to this would be if you were on a training course approved by the Canada

Employment and Immigration Commission for at least 14 weeks in the year before your Qualifying Period\*. Then you would only need 10 to 14 weeks, depending on the Variable Entrance Requirement\* where you live.

### Are you starting to work again?

If you're coming back to work after being away a year or more, you'll usually need 20 Weeks of Work\* in your Qualifying Period\* before you can qualify for UI benefits.

This applies wherever you live. This 20-week rule won't apply, however, if you were in any of the following situations for a total of at least 14 weeks in the year before your Qualifying Period\*.

### These are the situations that count:

1. You were getting temporary worker's disability compensation from a provincial program;
2. You were receiving sick or maternity leave payments;
3. You were out of work because of a labour dispute at your place of work;
4. You were on a Commission-approved training course;
5. You were on UI claim;
6. You were working in insurable employment.

So, for first-time workers and those coming back to work:

A. If you were in any of these six situations for a total of at least 14 weeks in the year before your Qualifying Period\*, then you need only 10 to 14 Weeks\* Work\* in the Qualifying Period\*, depending on the VER\* where you live.

B. If none of the six situations fit your case, you will have to have worked at least 20 weeks to qualify for UI benefits.

**NOTE:** If you are returning to work after being away more than one year, the 20-week rule will normally apply to you.

### Did you get UI benefits in the last year?

If you got UI benefits in your Qualifying Period\*, there are new rules that may apply to you - unless the Unemployment Rate\* in your area is over 11.5 per cent.

1. If a claim you had in the last year has not run out, you may be able to renew it.

2. If yours is classed as a new claim, you will need the usual 10 to 14 Weeks\* Work\* depending on your local VER\*, plus up to six "extra" Weeks of Work\*. The number of "extra" weeks you'll need depends on how many weeks you got on your previous UI claim. You need one "extra" week (up to a maximum of six) for every week you got over the VER\* needed in your area.

**Here's an example:** You need 12 Weeks\* Work\* in your region (your local VER\*) to qualify for benefits the first time. On your last claim, you drew 15 weeks\* benefits before going back to work. Now, you would need the usual 12 weeks, plus three "extra" work weeks. (That's the difference between the 12 weeks you needed to work and the 15 weeks of benefits you drew. In total you would need 15 Weeks\* Work\* to qualify again within one year. The most anyone needs anywhere is 20 weeks of work to qualify.)

**Again, please remember, when the Unemployment Rate\* in your area is over 11.5 per cent, this rule won't apply to you. You'll need only 10 Weeks\* Work\* to qualify for regular UI benefits.**

### Other changes have been in effect since January 1979:

- The weekly benefit rate was reduced to 60 per cent of your average insurable earnings (from 66<sup>2</sup>/<sub>3</sub> per cent).
- Most people employed for less than 20 hours a week are no longer covered by UI.
- Higher-income claimants may have to repay part of UI benefits drawn in the 1979 tax year. This will only affect people whose income, including UI benefits, is over \$20,670. This will be explained when you get your 1979 tax return.

### These things haven't changed:

- Just as a review, these points haven't changed:
- You may still get UI illness and maternity benefits and the special benefit paid at age 65 if you've worked 20 weeks in your Qualifying Period\*.
- There's still a two-week waiting period before UI benefits start.
- To get regular benefits, you must still be available for and looking for work each day you are on claim.
- You must report any work and earnings while on claim.

- You can be disqualified from getting benefits for up to six weeks if you quit your job voluntarily, you were fired for misconduct, or if you turned down a suitable job offer.
- You can still appeal a decision by UI to deny you benefits.

### Explaining UI terms:

#### \*Weeks of Work

This means weeks of work that are insurable for Unemployment Insurance. Most employment of 20 hours or more a week is insurable.

#### \*Qualifying Period

What UI calls your Qualifying Period is the 52 weeks before we start your claim. Or if you had a claim in the last year, it's the time since that claim started.

#### \*Variable Entrance Requirement (VER)

To qualify for Unemployment Insurance benefits, you must have worked from 10 to 14 weeks in insurable employment during your Qualifying Period\*. The exact number of weeks depends on the Unemployment Rate\* in the economic region where you live. (See below.) If you don't have enough weeks to qualify when you file your claim, we keep your application in the computer file. If the Unemployment Rate\* changes so you then have the weeks you need, we will send you a notice.

#### \*Unemployment Rate

For Unemployment Insurance, the Unemployment Rate used for each of the 48 economic regions of Canada is not the current monthly Statistics Canada unemployment rate in each region. It is a three-month average of seasonally-adjusted monthly unemployment rates.

**Canada's Unemployment Insurance Program**  
**Working with people who want to work.**

Employment and Immigration Canada  
Ron Atkey, Minister

Emploi et Immigration Canada  
Ron Atkey, Ministre

Canada

## Canada Day sports



Gerry Barber, scrambles for a seat behind Minor Chevrier in the pick up race during the Canada Day celebrations in Shawville. EQUITY PHOTO



The Recreation Association held a track and field competition during the Canada Day celebrations at the fair grounds. EQUITY PHOTO

## The recipe for a happy marriage

The recipe for a happy marriage will be among the principal subjects to be discussed at the District Convention of Jehovah's Witnesses to be held at Montreal's Olympic stadium from July 19 to 22.

Happily married people are an endangered species", said Mr Chris Clarke, witness spokesman for the Shawville area. "At the present rate of separation and divorce there may soon be as many broken homes as united ones", he said.

"Many causes have been indicted", said Clarke, "such as marrying too young, money problems, alcoholism, lack of communication and sexual problems. Some of the proposed solutions such as open marriage, no marriage and trail marriage have only worsened the situation", he said.

Mr Clarke said the secret of happiness has eluded many because they have considered marriage as a man-made arrangement rather than a divine institution. "Happily, the Author of marriage, God, knows what we need and has provided in his Word, the Bible, the Recipe for a Happy Marriage", he said.

One of the main ingredients has to do with recognizing the different nature and role of each partner. Each was made with a need that the other had the ability to fulfill. The Bible assigns the place of family head to the husband whereas the wife occupies a complementary role. These differences do not mean that one is superior to the other, only that each difference is superior for its own purpose. Difficulties arise when the roles are confounded.

The husband must recognize that his God-given headship does not entitle him to be a "boss" or "dictator". Instead, the Bible says he must "love his wife as his own body". The more a man shows his love for his wife, the easier it will be for her to respect and follow his lead.

In turn, a loving and submissive wife will discover that her husband will often choose to honour her wishes. The more

respect she shows for his authority, the more she will be loved and appreciated. Although no marriage is perfect, couples who follow the Bible's recipe for a happy marriage will replace needless rivalry with close cooperation, finding a greater measure of happiness in their union.

Other ingredients of this recipe will be discussed in depth when the Witnesses gather at their Montreal convention. Local couples in attendance will receive information that will help them resist the winds of change that threaten the divine institution of marriage.

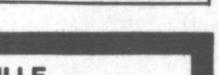
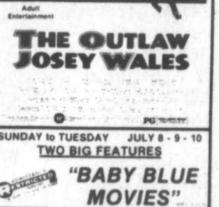


The word "salary" derives from the Latin *salarium*, originally "money given to Roman soldiers to buy salt."



A popular spectator sport in 1870 was heel-and-toe walking races.

**Hi-Way Drive-In**  
PINNACLE ROAD 432-2532  
WED. to SAT. JULY 4 - 5 - 6 - 7



## HOTEL MORIN

(Formerly Moyle Hotel)  
Campbell's Bay, Que.

Featuring

### "GHOST"

Fri. & Sat., July 6 & 7

Back by Popular demand....

### "BARON"

Friday, July 13th

### "GLENEAGLE"

Sat. & Sun., July 14 & 15

### "PICKERTON FREEWAY"

Fri., Sat., Sun., July 20, 21, 22

## Public Swimming Pool

1:00 p.m. to 9:00 p.m. daily

DAY - (4 hours) \$1.25  
SEASON - Single \$40.00  
- Family \$85.00, up to 5 members  
(additional child \$10.00)

### SWIMMING LESSON PROGRAM

Registration  
July 7 - 10 to 12 a.m.

#### CLASSES -

- |                 |                            |
|-----------------|----------------------------|
| 1. Mom and Me   | 5. Junior                  |
| 2. Dolphins     | 6. Survival                |
| 3. Pre-Beginner | 7. Intermediate and Senior |
| 4. Beginner     |                            |

#### COST -

1st child \$25.00., 2 children \$40.00  
3-5 children \$50.00

\*\$5.00 OFF SEASON SWIMMING PASSES TO PERSONS REGISTERING IN SWIMMING CLASSES

**THE ED & ELLEN PLACE**  
Hwy 148 West, Shawville, 647-2287

## Aylmer W.I.

After a lovely lunch at the home of Miss Janet Riley the ladies of the Aylmer Women's Institute had their June meeting.

In the absence of the president, Miss Hilda Graham, Mrs Anna Robinson opened the meeting with the Collect.

Nine members answered the roll call. "Things a Child Should Be Taught at Home".

The secretary, Mrs Roy Leach read the minutes of the last meeting.

As the treasurer was absent there was no report.

Mrs E Lusk, citizenship convenor, read an article "Need a Broader Sense of Unity". Mrs R Wideman,

education, an article on "Common Sense in a Storm".

Mrs C Wright, home economics, "Insurators contractors of Fire Material".

Mrs C Mackenzie, welfare and health, "Diabetes Break Through".

We are to send a donation to Save the Children Fund.

Mrs C Faris had a contest.

Miss Janet Riley then gave us a demonstration on how to

arrange flowers, which was very interesting.

Mrs Anna Robinson, reported on the Quebec Women's Institute convention held in May at Macdonald College.

The July meeting will be at the home of Mrs C Faris and there is to be a sale of articles.

"Art is man added to nature." Francis Bacon

## Shooting Match SUNDAY July 8, 1979 1:00 p.m.



HIGH POWER RIFLES FOR TURKEYS  
Scope - 200 yds  
Iron Sights - 100 yds  
at  
Ladysmith Sportsman's Club Range  
4 mi. north of Ladysmith

## BRYSON THEATRE

Bryson, Que.

Saturday & Sunday July 7 & 8

### "ADIOS AMIGO"

Comedy Western  
A fast-talking swindler and his sidekick in the old west.  
Fred Williamson  
2 showings 7:30 & 9:00 p.m.

Saturday & Sunday July 14 & 15

### "THE BOSS"

Action Gangster Story  
Richard Conte Henry Silva  
2 showings 7:30 & 9:00 p.m.

Saturday & Sunday July 21 & 22

### "Switch Blade Sisters"

Suspens. Drama  
Robbie Lee  
2 showings 7:30 & 9:00 p.m.

## GRIFFIN'S Parade of Values

SHANK OR BUTT END  
FRESH HAM OF PORK LB 1 15

CENTRE CUT  
FRESH HAM OF PORK LB 1 29

LEAN MEATY  
SPARE RIBS LB 1 39

PRIDE OF CANADA  
HAM 6 oz. pkg 1 19

HABITANT  
SWEET RELISH 24oz .99

HEINZ PLAIN  
B.B.Q. SAUCE 16oz .75

R.C. COLA 750 ml. 4/\$1.  
Plus deposit

BUDGET  
TOILET TISSUE 4 ROLLS .89

A Selection of Wines and Cold Beer Available

## GRIFFIN'S

Bryson, Que Phone 648-5651

## Low Mrs. Lalonde

Congratulations to Eleanor and Jack Montague of Low who celebrated their 30th wedding anniversary on June 21st.

Congratulations to Mr and Mrs Charles McCloskey of Hull and Low, who celebrated their wedding anniversary on July 2nd.

Congratulations to Mr and Mrs Laurence Murray of Low who celebrated their 25th wedding anniversary on July 2nd.

Congratulations to Mr and Mrs Rowan Mahoney of Low who will celebrate their 18th wedding anniversary July 8th.

Congratulations to Mr and Mrs Grant Draper of Edmonton and Low who will celebrate their first wedding anniversary July 8th.

Congratulations to Mr and Mrs Henry Lemieux of Ottawa and Farrelton who will celebrate their 3rd wedding anniversary July 10th.

Congratulations to Mr and Mrs Glen Day of Ottawa who will celebrate their 3rd wedding anniversary on July 10th.

Happy birthday to Miss Shelley Sullivan of Venosta who celebrated her birthday July 7th.

Happy birthday to Rickie Cuddihy of Fieldville who celebrated his 19th birthday on July 9th.

Happy birthday to Gilbert McLaughlin of Venosta who celebrated his 18th birthday on July 10th.

Best of luck to Jimmy Mahon of Low who has left to work in Edmonton on June 24th.

Congratulations to Peter e.l. Doyle who served 49 1/2 years with RCMP and Rosa Doyle of Stittsville, Ont. He was presented the R.C.M.P. Long Service Plaque by Commissioner R.H. Simmonds at recent Ceremony held in Ottawa.

Accident on June 13th when two cruisers collided head on south of Chelsea and four Quebec Police officers suffered minor injuries.

## O'Brien Theatre

SHOW TIMES  
Sunday to Thursday - 8:00 p.m.  
Friday and Saturday - 7:00 and 9:00 p.m.

ONE BIG WEEK  
STARTING WEDNESDAY, JULY 4th



## SHAWVILLE TOWN LEAGUE BALL

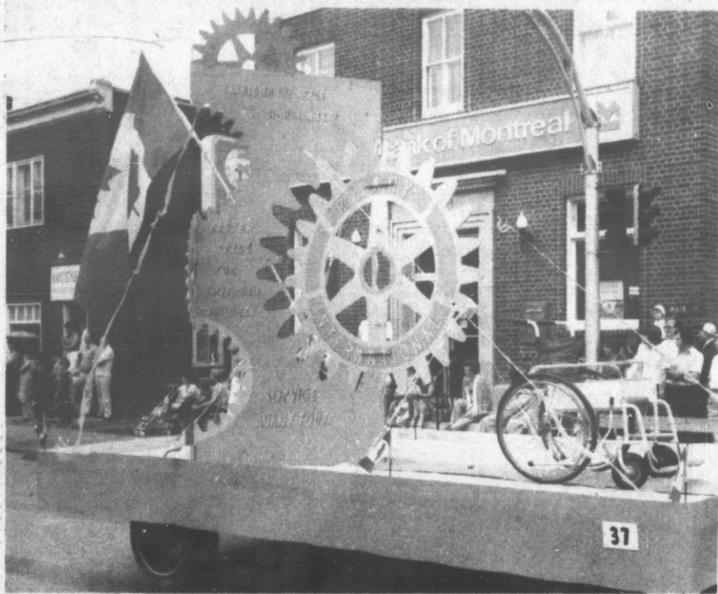
### SPONSORS

- TEAM 1 - Keith Horner's Shop
- TEAM 2 - J.L. Hodgins Co. Ltd.
- TEAM 3 - Pontiac House Hotel
- TEAM 4 - Clarendon Hotel
- TEAM 5 - Murray's Sporting Goods

### BALL SCHEDULE

- July 2 - 7:00 p.m. - Team 4 vs Team 3
- July 3 - 7:00 p.m. - Team 5 vs Team 4
- July 4 - 7:00 p.m. - Team 1 vs Team 5  
9:00 p.m. - Team 3 vs Team 2
- July 5 - 7:00 p.m. - Team 2 vs Team 1
- July 9 - 7:00 p.m. - Team 1 vs Team 2
- July 10 - 7:00 p.m. - Team 3 vs Team 4
- July 11 - 7:00 p.m. - Team 2 vs Team 3  
9:00 p.m. - Team 5 vs Team 1
- July 12 - NO GAMES
- July 16 - 7:00 p.m. - Team 2 vs Team 4
- July 17 - 7:00 p.m. - Team 5 vs Team 2
- July 18 - 7:00 p.m. - Team 3 vs Team 5  
9:00 p.m. - Team 4 vs Team 1
- July 19 - 7:00 p.m. - Team 1 vs Team 3  
9:00 - Team 4 vs Team 5
- July 23 - 7:00 p.m. - Team 5 vs Team 3
- July 24 - 7:00 p.m. - Team 1 vs Team 4
- July 25 - 7:00 p.m. - Team 3 vs Team 1  
9:00 p.m. - Team 4 vs Team 2
- July 26 - 7:00 p.m. - Team 2 vs Team 5

## Rotary Club float in Canada Day Parade



Overtons on Parade Canada Day in Shawville



## Waltham Review

Mrs. Arthur Labelle

Mr and Mrs Garth Cahill, Indianapolis are visiting Mr and Mrs Romeo Belanger. Dr Nancy Evans, Ottawa, spent the weekend with Gordon and Betty Popkey. Mrs Tillie Robinson, Mr and Mrs Floyd Robinson and Todd attended the 60th wedding anniversary of Mr and Mrs W.D. Brown of Campbell's Bay. Floyd and Edith and Todd also attended the 50th wedding anniversary of Mr and Mrs Lionel Martin at Campbell's Bay that same day.

Mr and Mrs Sheldon Robinson of Winchester called on Mrs Tillie Robinson recently.

Mr and Mrs M Marion and children of Ear Falls, were recent visitors of Mrs Lydia Marion and other relatives.

Mrs Micheene Labelle motored to Maniwaki and on to Montreal with her sister and brother Rene and Yves who will be staying for a month's stay at a summer camp. Micheline returned home on Tuesday.

Gerard Labelle motored to Montreal on Wednesday.

Mrs Dionna Durocher and family left for the Yukon on Tuesday where they will take up residence. Dionna has

## OBITUARY

### Clifford Hazard Olmstead

On May 19, 1979, after a brief illness, Clifford Hazard Olmstead of Bryson, Que., passed away in the Pontiac Community Hospital.

Born on July 29, 1909, in Austin, Quebec, he was the son of the late William Olmstead and Catherine Hazard.

Before becoming self-employed as a forest contractor, he was employed as a hoist operator at Thompson Cadillac and New Calumet Mines.

In 1938, he was married to Genevieve Elliott, of Clarendon. After a brief residence in Cadillac, Quebec, the Olmsteads settled in Bryson in 1942.

Mr Olmstead was very active in municipal and church affairs.

He is mourned by his wife, and three of his children - Joan (Mrs David Conrod) of Shawville, Donald of Morin Heights, Que., and Brian of Ottawa. He was predeceased by a daughter Dianne in 1945. Surviving him also are three grandchildren, Amber Olmstead, and Dianne and Mark Conrod; four sisters: Annie (Mrs Morley Peeling) of Mississauga, Ont., Sadie (Mrs Henry Machin) of Ottawa, Bess of Haiti, W.I. and Doris (Mrs Keith Fleming) of Ottawa, and one brother, Alton, of Chicago, Ill., as well as numerous nieces, nephews and cousins.

Mr Olmstead rested at The Hayes Funeral Home, Shawville. On the evening of May 21, a Masonic Service was held.

The funeral service in Shawville United Church, on May 22nd, was conducted by Rev Owen MacPherson and Rev J Stevenson.

## SHAWVILLE

Mr and Mrs Jesse Ross, of Edmonton, Alberta, visited relatives and friends in the Shawville area the week of June 28th to July 2nd. They stayed at the home of Mr and Mrs Ken Brownlee in Shawville while visiting here.

been employed there for a few years. We wish them the best.

## Coming Tours

1 DAY TRIP - AUGUST 4 MAXVILLE HIGHLAND GAMES	\$15 <sup>00</sup> per person
4 DAYS-3 NIGHTS-SEPT. 19 to 22 AGAWA CANYONS (Northern Ontario) Trip includes 116 mile train trip to canyons.	\$149 <sup>00</sup> per person
STARTING OCT. 1st- SPECIAL FALL COLOR TOURS through Ottawa Valley	
KITHCENER, ONTARIO OCTOBERFEST - OCT. 9 to 12	\$100 <sup>00</sup> per person
For information call: PONTIAC TOURS 648-2103 or Renfrew 432-3648	

## BRYSON ANNUAL CLOSED INTERMEDIATE

### FASTBALL TOURNAMENT

Fri., Sat., Sun., July 6-7-8

### BRYSON LIONS PARK

Teams from: Calumet Island, Chapeau, Waltham, Luskville, Campbell's Bay, Sudbury, Shawville, Quyon, and surrounding area

Canteen — Refreshments  
Dinner Sunday 1 to 6 p.m.

Sponsors: Bryson R.A.; Bryson Fastball Assoc.; O'Keefe Brewery

WELCOME

Adm. \$1.00

# SAN ANTONIO RANCH

Quyon, Que.

Tel. 458 - 2297

Friday & Saturday, July 6 and 7

## "SHOOTER"

Sunday, July 8th

## DIRT DANCE

Featuring:

"SHOOTER", "METAGENESIS"  
"ROCK REVIVAL"

"RONNIE TRUDEAU BAND"

(also guest appearing with Metagenesis will be  
Cecile Dumont singing her hit single "DA...DO RUN RUN")

Music starts at 3:00 p.m. sharp

NO COOLERS OR BOTTLES ALLOWED ON GROUNDS  
Tickets \$5.00 at the door

Friday, Saturday & Sunday - July 13, 14, 15

BACK BY POPULAR DEMAND

Canada's No. 1 Rock'n Roll Attraction

## "PERCY and the TEARDROPS"

Saturday & Sunday - July 21 & 22

One of Toronto's Top  
Rock'n Roll Show Bands!

## "CONSILIUM"

**Clowning down Main Street  
in the Canada Day Parade**



**Music exam results**

Eveyn McDowell reports results of 1978 Piano & Theory & Ear Training Examinations as conducted by McGill University Conservatory of Music.

Pupils of Mrs Edgar Hodgins:  
Elementary Piano- Cara Campbell 90%, Douglas Paul 87%, Janet Murray 86%, Susan McDowell 73%. Secondary 11 piano Catherine Hodgins 88, Brian Radey 80, Judy Murray 78 .

Pupils of Mrs Everett McDowell:  
Elementary Piano- Diane Conrod 83%, Gayle Caldwell 80%, Paul Emmerson 74%. Secondary I Piano- Cheryl Reynett 85%, Charles Orr 66. Secondary III Piano- Connie Wilson 88, Mary Finnigan 68. Secondary IV Piano- Nancy Wilson 80. Theory & Ear Training 94%, Nancy Rowat Theory 95.5%, Ear Training 83.5%, Marina Webster Theory 99.5%, Ear Training 65%. Secondary IV- Nancy Wilson Theory 99%, Ear Training 93.5. Secondary V - Judy Emmerson Theory 84%, Ear Training 68.5%.

Pupils of E.J. Lydall:  
Secondary V Helen Soucy Theory 100%, Ear Training 82%.

June 1979 Piano- Pupils of Mrs Edgar Hodgins:  
Secondary I Piano- Susan McDowell 87%, Janet Murray 87, Cara Campbell 82, Douglas Paul 78. Secondary III piano- Brian Radey 80%.

Pupils of Mrs Everett McDowell-  
Elementary Piano- Blake Caldwell 86%, Secondary I Piano- Sheri Francis 90%, Diane Conrod 78, Timmy Perry 76, Gayle Caldwell 74. Secondary II Piano Cheryl Reynett 87 Secondary IV Piano- Connie Wilson 87, Greg MacIntosh 87, Marina Webster 72. Secondary V Piano- Nancy Wilson 80%, Judy Emmerson 67. Results for Theory & Ear Training not available.

Marks are Qualified as follows:  
95% & over- Very High Distinction. 90% - 94% - High Distinction. 80% - 89% Distinction. 70% - 79% Honours. 55% - 69% Pass.

**Quebec program**

**for colts and stallions**

Farmers who own a stallion graded AA, A or B by the Quebec Stallion Committee or 5 mares (light or heavy type) are eligible for this program.

For stallions having bred at least 5 approved mares with at least 3 approved colts born between April 1 and March 31 next year will receive \$600.00 yearly (Maximum \$1800.00 per stallion).

For approved colts bred by approved stallions (minimum 3 approved colts per owner) total payments over a period of 18 months are \$250.00 to \$400.00 for purebreds and \$220.00 to \$300.00 for crossbreds.

Ponies are paid half payments.  
Owners of mares will receive 30% and stallion owners 20% of the prize money won at approved Quebec exhibitions for progeny under this program in the yearling and 2 year old classes.

For more information, please contact your local Department of Agriculture in Shawville at 647-5779 or 647-5770.

**Swine improvement program**

The purpose of this program is to make available to farmers at minimum cost a production analysis of weanling pigs and the production of each sow allowing a selection of the better sows and a rational management of the swine herd.

A minimum of 40 sows is required. No financial payments are involved in this program.

**Friends conduct search for Ronald Fleury drowned Thursday**

Fishing with his friend, Mike Keon, near Chapeau, 21 year old Ronald Fleury was drowned around noon last Thursday. The current took the canoe off its course and it overturned. Mike swam to shore and Ronald stayed with the boat but when Mike got to shore and turned to see his friend, Ron had slipped under and has not been seen since. Neither of the men was wearing a life jacket.

About thirty friends and neighbours have been searching the area since the accident in hopes of recovering the body. Ronald is survived by six brothers and two sisters. He was the son of Mr and Mrs Louis Fleury of Chapeau.

**PONTIAC PRINTSHOP LTD**

**Tel: 647-2204**

OPEN: Monday to Friday  
9 a.m. - 5 p.m.  
Saturdays 9 a.m. - 12 noon

**FAST Printing Service**

FOR ALL YOUR PRINTING NEEDS

- Letterheads
- Business Forms
- Bulletins
- Envelopes
- Invoices
- Raffle Tickets
- Stag Tickets
- Invitations
- Posters
- Rubber Stamps
- Etc.



FAST, EFFICIENT SERVICE at COMPETITIVE PRICES.

**Tel: 647-2204**

USE **PAPER POWER**

**Advertise!**

Say it where all your potential customers will see it.

**THE EQUITY**

Just relax... we'll do the selling for you.

Phone 647-2204

A salesman will be happy to call

Two Locations to Serve you -

**PONTIAC PRINTSHOP LTD.**

Shawville Tel. 647-2204

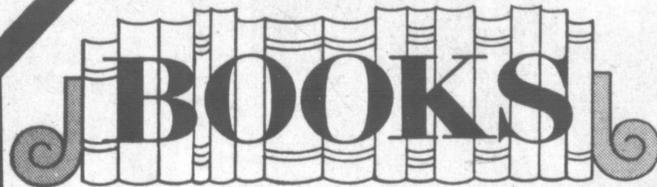
Hours: Monday to Friday 9:00 a.m. to 5:00 p.m.  
Saturdays 9:00 a.m. to 12 noon

**LIBRAIRIE PONTIAC**

Fort Coulonge Tel. 683-3486

Hours: Tuesday to Friday 1:00 to 5:00 p.m.  
Saturdays 9:00 a.m. to 12 noon

*Huge Selection*



English & French

Canadian Novels, Paper Backs,  
Classics, Children's Books,

Bibles, Dictionaries,  
Recent Best Sellers

Etc.

**OFFICE EQUIPMENT & SUPPLIES**



FREE QUOTES ON REQUEST

We "SPECIALIZE" in  
OFFICE MACHINES



Sales - Service - Rentals - Repairs

AUTHORIZED DEALER FOR  
OLYMPIA BUSINESS MACHINES

**SUBSCRIBE NOW TO....**

**THE EQUITY**

Mail your cheque or money order  
**PONTIAC PRINTSHOP LTD.**  
SHAWVILLE, QUE. J0X 2Y0



Name \_\_\_\_\_

Address \_\_\_\_\_

Postal Code \_\_\_\_\_

Please check one of the following:  
RENEWAL  NEW SUBSCRIPTION

\*7.00 in Pontiac County  
\*8.65 elsewhere in Canada  
\*18.30 out Canada

NOTE: Be sure to include the postal code. The paper cannot be mailed without it.



**WEDDING INVITATIONS**

Choose your wedding invitations with complete confidence from our elegant selection which includes announcements and all the correct wedding accessories.

We have a complete range of catalogues, in both English and French, with modern as well as classical styles of invitation available.

## Celebrate 50th anniversary



This picture was taken at the 50th wedding anniversary party for James and Mary Lucas of Norway, Bay, Quebec, on June 17, 1979.

## Grants for improving mink skin quality

Douglas MacMillan, Agronomist

Four hundred breeding females are required to qualify. Grant of 50% of approved expenses up to \$2000.00. VACCINATION AGAINST DISTEMPER, BOTULISM AND ENTERITUS- The Quebec Department of Agriculture will pay the veterinary 20 cents per treated animal plus \$25.00 per hour, \$50.00 for half a day and \$100.00 for a day for the detection of plasmocytose. The breeder is required to supply additional help for the treatment of animals and pay 18 cents per dose for the three sickness mentioned or 8 cents for a distemper treatment only. Vaccination must be done July 1st to September 15 for the young and between December 1st and February 15th for the adults.

For further information contact the Agricultural Office of the Quebec Department of Agriculture, Shawville, Tel. 647-5770.

## Weirstead Message

June Orr

I would like to send birthday wishes to Mrs Josie Gibbons and Miss Jennifer Bretzlaff who celebrate birthdays on July 4th and also to Brian Gibbons who will celebrate birthday on July 5th.

I would also like to send birthday wishes out to Louella Alexander who celebrated a birthday this week and also to Linda Horner of Kamloops who will celebrate a birthday on July 6th.

Emery and Ida Lemaye motored from Lindsay, Ont. to attend their niece's wedding. They visited with Bertha Orr and family and also with Basil and Doris Orr while they were here.

I would like to send get well wishes out to Lloyd Telford who is a patient in the Pontiac Community Hospital. I hope Jo and Pat Kearns are having a good time in Europe.

John and Joan Labrecque spent the weekend at their cottage at Thorne Lake.

Carl & Eileen Gibbons and family spent the weekend with Mrs Josie Gibbons. They visited with some friends around also.

Darwin Smith had a disco party at his home on Saturday June 30th. He invited some of his friends from around who all seemed to enjoy themselves. There was a lunch served later on in the evening which was provided by his parents Melvin and Kay Smith.

On July 1st there was a lovely lunch served at Mary's cottage in honour of the Weirstead twins birthday, Bertha Orr and Marcella Bell. Their sisters Mary Doherty and Alice Bell came from Ottawa to celebrate their sisters birthday which was on July 2nd.

Many of their friends came to congratulate them which were Barry, Karen, Corey and Craig Bell, Barb, Marlene and Mark Sullivan and Dominic Gauthier, Tommy and Alice Bell, Gail, June, Bev, Lisa and Sheri Orr, John, Bill and Brenda and Steve. Steve celebrated his birthday also on July 3rd. There was a surprise party later on in the evening which was arranged by Frank and Marie McGraw. The M.C. at the party was Doris Orr who also presented the gifts to Bertha and Marcella. The ladies received a lot of lovely gifts. The entertainment was provided by the Sammon boys, Emmond, Heather and Judy Bell, Ron and Gail Orr.

## Caldwell Clarion

Mrs. Manson Sharpe

Sunday July 1st was a day to remember where Shawville was concerned. We can all be so proud of Pontiac and district for the wonderful parade they put on. We wish everyone could have seen it and their hearts would have finally burst with pride. Congratulations to everyone who worked so hard to make this such a memorable day. We certainly have many talented people in this district. Happy birthday Canada and may we have many more of them.

Mr and Mrs Gilbert Gilpin and family have returned to Logan Lake, B.C. after this vacation here.

Visiting with the Manson Sharpe's over this past weekend were Mr and Mrs Lloyd Hearty and daughter Rosy of Princeton, B.C., Mr and Mrs Clarence Sparling and son Keith of Elliott Lake, Miss Susan Sharpe and Gerald Sharpe of Ottawa and Mrs Ruth Gordon and son Shayne.

Mr and Mrs Donald Russell and family of Ear Falls, Ontario are vacationing in this district.

Miss Tracy Henderson of Bristol spent the past week visiting with Tammy Sharpe. Mrs Kenzie Sharpe and son Neil of Brockville spent the

holiday weekend with Mr Harry Sharpe.

Kennie and Kevin Hannaberry were at home with their mother Mrs Lu Hannaberry.

Mr and Mrs Ivan Orr attended the wedding of their niece Brenda Woods, daughter

of Mrs Arnott Woods, in Chelmsford, this past weekend.

A reunion of The Hearty family was held on Sunday at the home of Mr Donald Hearty at Vinton, Quebec. Over one hundred people were invited and I'm sure a good time was had by all. It is so nice to get together like this to renew old acquaintances as well as meeting some quite often for the first time.

Happy anniversary to Mr and Mrs Neil Sharpe who celebrate their anniversary

this coming week.

Happy birthday to Mark Kozlowski son of Mr and Mrs André Kozlowski of this district and also to Manson Sharpe whose birthdays are this week.

Visiting with Donald Hearty and the Ken O'Leary's at Vinton are Mr and Mrs Lloyd Hearty, and family, Rosy and Michael. They expect to leave on Tuesday of this week to

return to their home in Princeton and with them will be their daughter Patty who graduated on Thursday of last week, as a teacher from college in Montreal. Congratulations Patty. We are all going to miss you.

Visiting with Mr and Mrs Delmar Pitt this past weekend were Debbie and Randy Pitt and Barbara Kay of Ottawa.

## RENFREW DENTURE THERAPY CLINIC

70 Stevenson Crescent, Renfrew, Ontario

FOR APPOINTMENT PLEASE CALL 432-4831

Monday-Friday 9:00 a.m. to 4:30 p.m.

## MarieL BOUTIQUE

Hwy 148, Quyon

## Summer Clearance

Starts Thursday, July 5

BIG SAVINGS ON ENTIRE STOCK

## WATCH FOR

## MOUSSEAU'S CLOTHING SHOP

Campbell's Bay Phone 648 - 5659

## SUMMER SALE

Sale starts July 17th and continues through August 4th

20 - 50% OFF SUMMER CLOTHING AND FOOTWEAR

## Charteris Chronicle

Mrs. Norval McNeill

Belated anniversary wishes to Mr and Mrs Fred Dagg.

Mr and Mrs Lorn C Hodgins of Oshawa spent the weekend with their parents Mr and Mrs Norval McNeill and Mr and Mrs Edmund Hodgins and friends and attended the Jean-Marie and Lemay wedding Saturday.

Anniversary wishes to Mr and Mrs Edmund Hodgins who were 45 years married this week.

Mr and Mrs Myrland Sparling of Brockville visited with friends in Shawville and Canada Day on Sunday.

Visitors with Mr and Mrs Norval McNeill on the long weekend were Bernice and Lorn Hodgins of Oshawa, Mr and Mrs Robert Tape of Stittsville and Mrs Ruth McLaughlin of South Porcupine, Ontario, calling on Monday for a short visit were Mr and Mrs Olva Loken of Ottawa.

Mrs Clarence Hodgins of Ottawa is visiting for week or so with her daughter Mr and Mrs Edmund Hodgins in Shawville.

Miss Laurie Ann Hodgins of Oshawa is spending a month holidaying with her grandparents the McNeills and Hodgins.

## 40 ACRES OF FAMILY FUN STORYLAND

NEAR RENFREW, ONT.

ONLY 15 MILES FROM SHAWVILLE

Open Daily, 432 - 5275

IN GROUND SWIMMING POOLS ABOVE GROUND

\* SALES Free Estimates  
\* INSTALLATION  
\* ACCESSORIES  
\* CHEMICALS

SUNBLANKETS \$139.95  
AUTOMATIC LIQUID CHLORINATOR POOLMAINTAINER \$239.95

Contact: BRIAN (Bucky) Harris, Prop.  
Pontiac Pools Reg'd  
Les Piscines Pontiac Enr'g.  
Shawville, Que. (819) 647-2440

**NEW!** From **PEERLESS CARPETS**

"Souvenir" ... a beautiful multitone in color

Multitone high-low loop nylon pile carpet...pad attached... with a five year residential guarantee not to wear more than 10% and this guarantee is backed by Peerless and Murdock Carpet.

RIGHT NOW SAVE \$1.50 A YARD!

was \$9.99 sq. yd. **\$8.49**

NOW ON SALE, ONLY **849** SQ. YD.

**MURDOCK**  
CARPET & DECOR/TAPIS & DECOR  
PONTIAC (QUYON) QUE. 1-819-458-2172

BETTER LIVING PLAN  
Closed Mondays  
Open Saturdays  
Till 4:00 p.m.

1¢ DIANE'S FASHIONS 1¢

SALE 1¢ SALE

## SALE

Buy one article at the regular price and get a second article of the same value or less for 1¢.

Friday & Saturday Only  
July 6 and 7  
BIG SAVINGS ON ALL SUMMER STOCK

## Diane's Fashions

Main Street, Shawville, Que.

1¢ CASH SALES ONLY ALL SALES FINAL 1¢

## JULY PAL

Specials

Assorted Flower Urns \$8.95 - \$16.95 each cash and carry

BLACK JOE 4x8 SHEET \$3.65 4x9 SHEET \$4.10 cash and carry

Prefinished (Birch, Hickory, Elm, Oak, Maple) 4x8 Mende Board \$5.49 SHEET cash and carry

CROWN DIAMOND Semi Gloss Paint \$9.95 GALLON cash and carry

No. 2 Masonite Ceiling Tile 4ft. x 4ft. \$3.39 cash and carry

EXTERIOR - 12 FT. wide Green Turf \$4.95 SQ. YD. cash and carry

**Morley Hodgins Ltd.**  
Shawville, Que. Phone 647-2727

# Pontiac Municipal Council

At a regular meeting of the council held in Luskville at 8 pm on Monday, June 4, 1979 those present being: Absent- His Worship the Mayor, William Burke, Councillors Kenneth Bronson, James Stewart, René Vaillant, Michel Grenier, Bernard Armitage, Late: Pro Mayor Glen Nugent, and equally present the secretary treasurer.

President of Meeting- Moved by Michel Grenier seconded by René Vaillant and resolved that the presiding officer of the meeting be councillor Kenneth Bronson.

Agenda- Moved by Michel Grenier seconded by James Stewart and resolved that the agenda be approved with the following additions: Centennial fund plan Quyon, - small bulldozer - garbage disposal area - municipal employees on insect spraying.

Minutes - Moved by James Stewart seconded by Michel Grenier and resolved that the minutes of the regular meeting of May 21, 1979 and of the special meeting of May 31, 1979 be approved as circulated.

Rate payers- Ball Park Liquor Permit - Moved by Michel Grenier seconded by James Stewart and resolved that council has no objection to the sale of alcoholic beverages on the Eardley municipal ball park by the Eardley recreation association.

Bill Fencing Ball Park - The president of the Eardley recreation association Mr Dave Kelly presented a bill totalling \$115.19 for replacement of fence at the Eardley ball field. Moved by Michel Grenier seconded by James Stewart and resolved that bill for repairs of fence totalling \$115.19 be paid to the Eardley Recreation Association.

The Pro-Mayor Glen Nugent entered the room and took his seat as presiding officer.

COMMUNITY CENTER - Mr Elie Perrault claimed to represent several community organizations who wanted a basement. He was informed that the cost was thoroughly studied and the idea of a basement could not be accommodated within the budget. Discussion continued for some time.

Oil Dump Road Onslow - Mr Callaghan asked that oil be placed on his road. Council agreed.

Ditches Chemin de la Riviere - Mr Clairmont asked that 250 feet of ditches be dug in front of his residence to complete the drainage of that road.

Egan Road Properties Mr Begin - Superintendent explained the fence problem to Mr Begin because Mr Kingsbury moved his fence on his lot line. It is noted that Mr Kingsbury's garage is built partly on the road right of way (2nd ave). Mr Begin believes that council should force Mr Kingsbury to move his garage the same way he was forced to do. Councillor Stewart suggested that the item be on the agenda of the next meeting in Quyon.

Xonar subdivision Bill 90 - Moved by Michel Grenier seconded by Kenneth Bronson and resolved that council supports the request by Xonar to have the subdivision on lot 1A Range I Eardley sector excluded from the permanent agricultural zone. Carried. James Stewart opposed.

Sandy Shores - Mr L. Seguin asked for improvement of the road leading to his property. Superintendent to investigate and report to council. He also asked about mosquito spraying. The question will also have to be studied again.

Spraying mosquitos- Mr Gil Fraser asked why there has been no spraying recently. Superintendent advised that the next spraying would probably be tonight.

Bill 90 - Mr Gil Fraser asked to have the process speeded up for establishing the agricultural zone according to Bill 90.

Tenders Maple Lane- the following tenders were received: Noel and Léo Bélisle \$1,100.00, Gil Fraser 700.00, R.H. Nugent 1,584.00, Robert Erwin 744.00, Edmond Philippe 858.75, Renaud Farm Utilities 754.00.

Moved by Michel Grenier seconded by René Vaillant and resolved that low bid by Gil Fraser be accepted at cost of \$700.00 for ditching work on Maple Lane and that Mayor and secretary-treasurer be authorized to sign relevant documents.

TENDERS GRAVEL - The following tendes were received: Robert Gordon - off belt \$1.20 per ton, stockpile 1.50 per ton, 10,000 ton delivered anywhere 2.90 per ton.

Gil Fraser - off belt 0.77 per ton, stockpile 1. Council truck 1.02 per ton. 2. own truck 1.17 per ton, delivery 31 cents first mile, 11 cents each additional mile, anywhere 2.15 per ton.

Hilton Mines - loaded \$1.00 per ton.

R.H. Nugent - off belt 0.85 per ton, stockpile 1.25 per ton, delivery 2.00 per ton, 25 cents first mile, 10 cents each additional mile.

Deschense 1, 5,000 tons Onslow \$2.10 per ton, 2. Aymer 2.50 per ton, transport 45 cents 1st km, 8½ each additional km.

Leo and Noel Bélisle ton-mile 32 cents first mile, 10 cents each additional mile, wasting time 3 hours \$20.00 per hour.

Moved by Kenneth Bronson seconded by Michel Grenier and resolved that the lowest tender off the belt delivery on the road anywhere in the municipality for the whole 10,000 tons be accepted.

Level Crossing - Department of Transport and C.P.R. representatives met with mayor, Councillor Bronson, superintendent and secretary-treasurer at level crossing on townline. Report will be sent by Department of Transport. Item deferred to future meeting.

Delore Road - Secretary-treasurer reported that no procès verbal exists on Delorme Road and that no action can be taken by the municipality. Legal adviser to be asked for a written opinion and matter brought back to council.

Gravel removal Quyon - Report on action by superintendent.

Flood Damage - Moved by James Stewart seconded by Kenneth Bronson and resolved that Department of Municipal Affairs and Department of Justice and the local M.L.A. be asked to hasten the provision of damage claim forms for the use of individuals affected by the recent flooding of the Outaouais river in Pontiac Municipality.

Public Lighting - Progress report made.

Ditches - Council studied report of superintendent. Proposed by councillor Bronson to ask bids for the Edey Campbell and the Poirier ditch. Plans to be prepared by superintendent.

Kidder water Course- Moved by Michel Grenier seconded by René Vaillant and resolved that Kidder water course which drains lots 5, 6A, 6B, 7A, and 7B Range 7 Eardley Sector must be dug as soon as possible because of damage caused to agriculture carried out on those lots. Consequently, the members of the Municipal council of Pontiac accept the project requesting modification to that watercourse and humbly request the Department of Agriculture and Colonization to take the necessary measures to have surveyed and defined that watercourse by a land surveyor of the department in order to make it possible to complete the work as soon as possible.

Waterworks Quyon - Letter from Municipal affairs read to council saying that no grant is available for a study but that under P.A.I.R.A. if eligible study costs are admissible. Possibility to be investigated before next meeting.

# A L A P A G E

## CLSC offre un voyage

Le C.L.S.C. Grande-Rivière d'Aylmer, en collaboration avec le Haut-Commissariat à la Jeunesse, aux Loisirs et aux Sports du Québec, offre aux familles mono-parentales et aux assistés sociaux résidant sur le territoire du C.L.S.C., un voyage gratuit

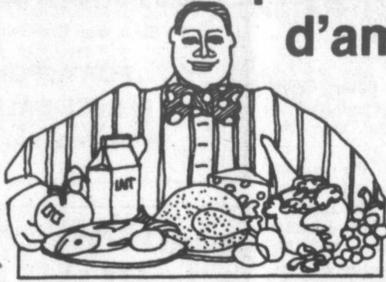
d'une journée intitulé "Découverte de ma région". Ce voyage, qui aura lieu le vendredi, 17 août, comporte différentes visites à caractère culturel, historique et artisanal, dans la région de la Petite-Nation. On visitera, entre autres, le Manoir

Papineau, le Château Montebello, une coopérative d'artisans et certains centres touristiques. Si la température le permet, il y aura baignade au Lac Simon. En soirée, on assistera à une pièce de théâtre. Les intéressés sont priés de

communiquer avec le C.L.S.C. afin de compléter un formulaire d'inscription. Il y aura un comité de sélection qui choisira les participants. Le numéro à composer, pour plus de renseignements: Le 684-2251, à Aylmer ou le 458-2848, à Quyon.

## Les régimes et les plans

## d'amaigrissement



En mars dernier, l'Office de la protection du consommateur publiait dans son magazine Protégez-vous les résultats d'une enquête qui a été réalisée sur les différents moyens proposés aux gens désireux de perdre du poids. Les régimes et les plans d'amaigrissement, notamment, ont été évalués au point de vue de leur capacité de faire perdre du poids de manière durable. Les régimes et les plans d'amaigrissement ont été étudiés selon des critères comme l'efficacité, les contre-indications, l'aspect nutritionnel, psychologique, etc.

Parions d'abord des régimes, puisque c'est le moyen qui est le plus souvent utilisé pour maigrir, non seulement par les gens qui souffrent d'obésité, mais aussi par ceux qui n'ont que quelques kilos à perdre.

Le seul régime recommandable Après analyse de tous les régimes offerts sur le marché, il n'y en a qu'un qui puisse vraiment être suivi sans danger: il s'agit du régime à basses calories avec répartition normale des protéines, des lipides (gras) et des glucides (sucres). Ce régime consiste à réduire de façon équilibrée l'apport de calories provenant des grands groupes d'aliments, tout en respectant le minimum défini pour les besoins vitaux selon l'âge et le sexe d'une personne. Et encore faut-il s'assurer qu'on absorbe suffisamment de calories en consultant des guides sérieux comme le Guide alimentaire canadien, par exemple.

L'avantage de ce régime est qu'il fait perdre du poids d'une manière progressive, sans provoquer de déficience nutritionnelle, et cette perte de poids a plus de chance d'être durable. Il incite également la personne qui le suit à prendre de bonnes habitudes alimentaires axées sur un régime équilibré, ce qui facilite le maintien du poids atteint après la période de diète.

Quant aux autres régimes... Dans les régimes proposés, on retrouve ceux à basses calories à répartition anormale comme, par exemple, les régimes pauvres en hydrates de carbone. On les dit à répartition anormale de calories parce qu'on réduit, parfois à l'extrême, les calories dans un groupe d'aliments, ce qui entraîne une surconsommation d'un autre grand groupe. Si on reprend l'exemple du

régime pauvre en hydrates de carbone, on coupe les sucres à l'extrême et on surconsomme des graisses.

En fait, ces régimes sont axés sur un déséquilibre alimentaire plus ou moins sérieux et n'ont en ce sens aucune valeur éducative. Ils peuvent faire perdre du poids de manière spectaculaire, mais cet amaigrissement est souvent éphémère. Les contre-indications nombreuses incitent à la prudence dans l'application de tels régimes, dont plusieurs demeurent très controversés.

Et puis, il y a toute une variété de régimes fantaisistes comme ceux aux pamplemousses, aux bananes, aux hot dogs, aux pizzas, etc. et celui de la clinique Mayo que tout le monde semble suivre actuellement.

22 régimes de type fantaisiste ont été analysés. Chacun a été scruté au point de vue nutritionnel, psychologique, éducatif et socio-économique. À l'exception d'un seul, le régime Sandoz qui suggère de bonnes habitudes alimentaires, ces régimes sont inacceptables ou alors acceptables mais avec tellement de réserves qu'ils en deviennent à peu près inutilisables.

Et puis, ces régimes présentent presque tous des déficiences sérieuses au plan nutritionnel dont les principales sont des carences en vitamines, en fibres, en calcium et en fer.

Les produits et plans d'amaigrissement 29 produits et plans d'amaigrissement ont été analysés et ils peuvent être classés de la façon suivante: les plans complets d'amaigrissement en ce sens qu'ils remplacent le repas, comme Metrecal par exemple, les produits accompagnés d'un feuillet de régime et les produits utilisés comme suppléments à tout régime.

Globalement, on constate que ces produits sont inefficaces dans le traitement de l'obésité. Ils contiennent des éléments qui, pour être efficaces, devraient être administrés à une dose supérieure à celle prescrite; mais ils s'accompagneraient alors de dangers et de contre-indications!... Quant aux suppléments vitaminiques contenus dans certains produits, ils tentent de compenser, sans même y parvenir la plupart du temps, les insuffisances des régimes offerts avec le produit.

Enfin, la majorité de ces plans d'amaigrissement sont déficients en éléments nutritifs.

## PETITES ANNONCES

MERCREDI le 22 août - La prochaine réunion de la Radio Pontiac aura lieu à l'édifice du conté à Campbell's Bay à 19:00 h. Tout le monde est bienvenu.

LA Corporation municipale du Comté de Pontiac est à la recherche d'un secrétaire-trésorier bilingue pour un poste à temps plein. L'expérience dans le domaine des affaires municipales ainsi qu'une connaissance générale de la comptabilité seraient un atout. Veuillez s'il-vous-plait indiquer l'expérience, l'âge et le salaire demandé. Les demandes doivent être reçues par le soussigné par plus tard que le 1er août, 1979. Pour de plus amples détails, veuillez communiquer avec: M.C. Robillard, Secrétaire-trésorier, C.P. 340, Campbell's Bay, P.Q. Téléphone 819-648-5689. O A 1

Auditor's Bill - Moved by James Stewart seconded by Kenneth Bronson and resolved that auditor's bill be paid. Pension Fund Councillors - Letter tabled explaining pension fund. Subject referred to administration committee.

Colonization Road request for grant - Letter from agriculture read concerning grants for colonization roads. Superintendent to provide council with list for next meeting.

Emile Vaillant - Letter from deputy Jean-Guy Larivière read on this case. Councillor Stewart willing to discuss subject with M.N.A. Copy of all correspondence to be provided to councillor Stewart.

Quyon Fastball Association- Letter from Chris McColgan read concerning damage to the fastball facilities. Secretary treasurer to get grant request forms for next meeting.

O.R.C. Registration Office- O.R.C. letter read asking support for a project to move all registered documents involving the territory of the O.R.C. to the Hull registration office. Moved by Michel Grenier seconded by James Stewart and resolved that Pontiac supports the move of the documents from the registration office from Maniwaki to Hull, but not from Campbell's Bay to Hull for the best convenience of Pontiac ratepayers in the three western sectors.

Invoice Consulting Engineers - Bill from Pageau Morel Lefebvre for \$6,375.00 tabled. Moved by Michel Grenier seconded by Kenneth Bronson and resolved that an advance of \$4,000.00 be paid to Pageau Morel Lefebvre for work on community center. Carried, one against.

Flood Control Invoices - Moved by James Stewart, seconded by Kenneth Bronson and resolved that bills from Gordon Mohr for \$240.00 and R.O.Gordon for \$54.00 and R.H. Nugent for \$325.00 all related to flood control in Quyon be paid.

Digging Eardley Dump - Moved by Michel Grenier seconded by René Vaillant and resolved that Noel Bélisle's bill for \$171.00 for digging new trench at the dump in Eardley be paid.

Business Construction Permit- Moved by Kenneth Bronson seconded by James Stewart and resolved that council agrees to the addition proposed by Chris McColgan to his business premises in Quyon as per plan provided.

Subdivision Plans - Moved by Michel Grenier seconded by René Vaillant and resolved that the following subdivision plans be approved for Raymond Bélisle, and Elie Belair.

Centennial Fund Plan Quyon - Secretary-treasurer to find resolution committing \$3,000.00 into the centennial fund to establish conditions attached to that participation.

Small bulldozer - A decision must be made with regard to dump cleaning and sidewalk cleaning in Quyon. The item must be on the agenda.

Garbage Dump- The subject must be dealt with at the next meeting. Moved by James Stewart seconded by René Vaillant and resolved that the subject of the selection and procurement of approximately 100 acres of non-agricultural type land for a consolidated garbage disposal site for Pontiac municipality be decided not later than June 18th, 1979 and that introduction of the new dump to service be by October 1st, 1979.

Mosquito Control. Overtime - Moved by James Stewart and seconded by Kenneth Bronson and resolved that overtime be paid to the operator when working evenings on insect control.

Adjournment - Moved by Michel Grenier seconded by René Vaillant and resolved that the meeting be adjourned at 11:45 hours Monday Juné 4, 1979.

## LA CLINIQUE DENTAIRE DE LUCERNE

offre maintenant ses services à Shawville Dentiers (complets et partiels) Les MERCREDIS seulement Pour rendez-vous Téléphonez à: 647-2828 Rue Main, Edifice Cowley (En face de W.A. Hodgins) Dennis Lucas T.D.C. d.d. Denturologiste

## LE C.L.S.C. GRANDE - RIVIERE

RECHERCHE UN (E) INFIRMIER (E) A TEMPS PARTIEL POUR LE SERVICE DE SOINS A DOMICILE SELON LES BESOINS DE L'ETABLISSEMENT (les week-ends, les congés fériés, les soirs et les jours).

DEFINITION DE TACHES: Personne qui assume la responsabilité d'un ensemble de soins infirmiers et/ou collabore à l'administration de procédés thérapeutiques, préventifs, diagnostiques et de recherches.

UNITE DE TRAVAIL: secteur santé. STAT UT: salarier (e) à temps partiel. SALAIRE: selon la convention collective en vigueur et pour les soins à domicile selon les ententes en vigueur au C.L.S.C. Grande-Rivière.

LES CANDIDATS (ES) DOIT VENTRE ENTRE MEMBRE EN REGLE DE L'O.I.I.Q. A VIR UN CERTIFICAT EN SANTE COMMUNAUTAIRE ET/OU EXPERIENCE PERTINENTE.

N.B. Affichage interne et externe simultané.

DATE DE FERMETURE DU CONCOURS: 13 JUILLET 1979

S.V.P. FAIRE PARVENIR VOTRE CURRICULUM VITAE A:

PIERRE PAQUIN DIRECTEUR GENERAL C.L.S.C. GRANDE - RIVIERE AYLMER (QUEBEC)

## LES PLUS BELLES CHANSONS DU MONDE

la dimanche à 18h00

Piaf Aznavour Bessin-Como-Last Bécand-Fugain-Iglesias Mauriat-Mathieu Mouskouri Reno

Cimf fm 94.9

88 90 92 94 96 98 100 102 104 106 108

## FESTIVAL D'ÉTÉ À CAMPBELL'S BAY

PHASE I

12, 13, 14, 15 juillet

CINQUIÈME ANNUELLE INTERMÉDIAIRE FERMETURE

Tournoi de "Fast - Ball"

HEURES

Vendredi 7:00 p.m. Samedi 9:00 a.m. Dimanche 10:00 a.m.

Judi: Poute d'exhibition pour filles et garçons Discathèque de 8 p.m. à minuit

Vendredi et Samedi: Northern Lights - Entrée gratuite à la salle 9 p.m. à 2 a.m. - 18 ans et plus

Samedi: Compétition de conotage débute à 1 p.m. Commandité par l'association des hommes d'affaires de Campbell's Bay.

Dimanche: La di mière joute à 8 p.m.

Samedi et Dimanche matin: Déjeuner de crêpe 8 a.m. à 11 a.m.

Vendredi, Samedi et Dimanche: Heure de "Bon Temps" 5 p.m. à 6 p.m. - Bière: deux pour le prix d'une

Une confire - Permis de boisson - Terrain de jeu

Le profit sera pour le matériel et l'équipement de la salle communautaire et pour rénover le terrain de balle

Commandité par la Brasserie Labatt

Hull, le 28 juin 1979. O J Y 4

## Mainstream Canada

### Promoting the Games

By W. Roger Worth

Canada recorded its first known lottery-related fatality recently when 32-year-old Newfoundlanders Gerald Roberts, an alcoholic, died after apparently consuming too much booze.

Roberts, who left a wife and three boys, became a millionaire little more than a year ago when his numbers came up in the Loto Canada draw.

Roger Worth is Director, Public Affairs, Canadian Federation of Independent Business.

While Robert's sad demise is perhaps unimportant in the overall scheme of things, it raises questions about the methods Canada's bureaucrats turned hucksters are using to flog their lottery wares across the nation.

Here's Bonanza veteran Lorne Greene, for example, front and centre on the national television network, cajoling Canadians to buy the \$10 tickets that have created more millionaires than the Klondike Gold Rush.

The provinces and regions of the country, following Ottawa's lead, are spending millions of dollars on high-priced, high-powered advertising to

win business away from their federal counterparts.

The argument is not whether Canada should have lotteries, or who should control them. Lotteries and games of chance have become a way of life, particularly since Ottawa set up Loto Canada to help finance the debt left from Montreal's Olympic debacle.

In addition, the financial support for amateur sports and community projects provided by the proceeds of provincial and federal sweepstakes has been helpful.

Still, the system seems to have gone berserk. Advertising budgets for virtually all of the lotteries have rocketed as the market peaked.

Now, federal government promoters are attempting to squeeze the small businesses who made the schemes so successful. Supermarkets are allowed to sell Loto Canada tickets, pulling business away from the corner store.

The basic question, though, is why Canadians are besieged with material promoting the instant millionaire. In their claims, few of the advertisements mention the fact that only one buyer in every 625,000 (the best odds) is a winner.

Gerald Roberts was a winner. You can bet Loto Canada will not be using his name in upcoming promotions.

## Safety Council warning

One can burn as badly as in brilliant sunshine, says the Canada Safety Council.

All too often, people overexpose themselves because the shade of an umbrella or the cool breeze on an overcast day eliminate the uncomfortable heat we associate with sunburn. But the ultraviolet light of the sun reflects off sand and water, reaching under beach umbrellas, and penetrates grey clouds.

There are virtually no medical benefits to be gained from exposure to the sun. Some vitamin D is produced, but one receives more than needed from a normal diet.

There is no need to pass the summer months secluded indoors avoiding such recreational activities as tennis, golf or swimming, but it is wiser and safer to take the sun in small doses at least until a protective coat of tan has developed.

A good choice of suntan lotion will help prevent sunburn. The most useful are those which contain a sun-screening ingredient. But no lotion will protect against sunstroke that is likely to result from prolonged exposure to high temperature and sun. Moderation is the answer.

## Genetic improvement of sheep production

Douglas MacMillan, Agronomist

Under this program farmers are required to follow R.O.P. or record of performance, for a purebred flock a minimum of 20 purebred ewes of the same breed. For a cross bred flock a minimum of 20

purebred ewes and for a triple cross a minimum of 50 ewes. Payments are from \$35.00 to \$45.00 for approved lambs. For details of this program contact the Shawville office of the Quebec Dept of Agriculture: Tel: 647-5770.

## Discovery trip by CLSC

The Grande-Rivière L.C.S.C. in Aylmer, in collaboration with the "Haut-Commissariat à la jeunesse, aux loisirs et aux sports du Québec", is offering to a single parent family and Social Aid beneficiaries, a free one day trip entitled "discovery of my Region".

This trip, that will take place Friday, August 17th, 1979, involves different visits with a cultural, historic and craftsmanship character in the Small Nation Region. We will be visiting Papineau Manor, Château Montebello, a craftsman co-operation and certain touristic sites. If the weather is nice, there will be swimming at Lac Simon. In the evening, we will attend a play.

Those who are interested can call the L.C.S.C. to complete a registration form. There will be a selection

committee to chose participants. For further information, call 684-2251 in Aylmer or 458-2848 in Quyon.

## Otter Lake Post

Mrs. Elizabeth Hahn

On Thursday, June 28 Mr and Mrs Clifford Hahn attended the Graduation Ceremonies at Fellows High School in Pembroke where their daughter Pamela Lynn received her Secondary School Honour Graduation Diploma.

## Ladysmith Update

Mrs. Verner Thrun

Recent visitors with the Thrun's were Mr and Mrs Gordon Fierobin, Stephen and Janice, Mr and Mrs Charlie Mielke and Stephen from Braeside, Rev C Kappes, Mr and Mrs Norman Robillard and family of Ottawa.

Supper guests on Sunday with Mrs G. Schneider were

Fred and Denise Gravelle, Tammy and Cindy Loesche of Ottawa were weekend guests of Mr and Mrs Clifford Hahn and Mr and Mrs Edgar Mayhew.

Mr and Mrs Allen Quaille and Jeremy and Mr Robert Quaille and Miss Marion Skelhorn of Toronto, Mr and Mrs Don Richardson and Gregory, Miss Jennifer Quaille, Mr Terry Davidson and Mr and Mrs J.O. Tittis of Ottawa visited their parents Mr and Mrs Basil Quaille during the weekend.

Mr and Mrs Verner Thrun celebrating Mrs Schneider's mother, Mrs Elli Zuch's birthday, also present were Mrs Hilda Lang and Mrs E. Elsie of Ottawa.

Celebrating Canada Day and starting holidays at the Lakeside Cottage are Mrs H Halverson and family and friends.

## MONUMENTS

LARGE STOCK ON HAND AT ALL TIMES

Geo. H. Froats & Sons Ltd.

121 Argyle Street S. Renfrew, Ontario  
Telephone 432-4224

## 48 Hour Service

on COLOUR FILM PROCESSING

WEEKLY DRAW -

You could win a Photo Album and a Studio Sitting

(Everyone having a film processed is eligible to win)

PASSPORT PHOTOS IN 5 MINUTES

STUDIO ANDREE

Lunam St. Subdivision

Campbell's Bay, Que. Tel. 648-5537

Open everyday 'til 9:00 p.m.

Saturdays 'til 5 p.m. (Closed Sundays)

## Herb Dressing Sparks Cooked Vegetables



Salads have come a long way since "mixed greens." Most anything in the way of meats, fish, poultry, cheese and/or vegetables goes into salads these days - with scrumptious results when properly dressed. You can give character to an otherwise simple oil and vinegar dressing just by adding a dash of curry powder, tarragon, herb seasoning, Italian seasoning, basil, oregano, cumin seed or chili powder.

Gently cooked vegetables respond beautifully to this herbed dressing - basically an oil and wine vinegar mixture with basil and tarragon added. The whole salad is very simple to make ahead, and if there is any dressing left over, it can be chilled, covered and used later. For fullest flavor, add the dressing to the vegetables while they are still warm.

### HERBED VEGETABLE SALAD

- 2 cups carrots, sliced 1/2-inch thick
- 2 cups broccoli flowerettes
- 2 cups sliced cauliflowerettes
- 2 cups zucchini wedges, cut in 2-inch pieces
- 1/2 cup oil
- 1/4 cup red wine vinegar
- 4 teaspoons lemon juice
- 1 teaspoon salt
- 1 teaspoon basil leaves, crushed
- 1/2 teaspoon tarragon leaves, crushed

In a large sauce pot of boiling salted water place carrots. Cook for 5 minutes. Add broccoli and cauliflower; cook for 2 minutes longer. Add zucchini; cook for 3 minutes longer. Drain vegetables and place in a bowl. Combine oil, vinegar, lemon juice, salt, basil and tarragon. Pour over vegetables. Cover and refrigerate until chilled, about 2 hours. Serve as an appetizer, salad or with meat or poultry. Yield: 8 cups.

## Program for bee hives

This program re-imurses the destruction of a beehive, honey combs and 50% of the cost of fumidil B, imdemities are also paid for damage by

bears. For complete details contact the Shawville office of the Quebec Department of Agriculture, Tel: 647-5770.

## Chemical fertilizers

A purchase of a minimum of 5 metric tons is required to qualify for the grant. Fertilizer purchased must have been mixed and

purchased in Quebec. Proof of purchase (bills of sale) must be brought to the office of the Quebec Dept. of Agriculture, Shawville, for processing.

## A WORCESTERED SAUCE

With the season of garden abundance almost upon us, fresh vegetables will be here to be consumed in whatever style we wish. One of the simplest and tastiest ways is to steam them and serve with a well-seasoned butter sauce. And one of the simplest and tastiest sauces is made the English way, with a seasoning of Worcestershire sauce. The Worcestershire is combined with butter or margarine, lemon juice and Parmesan cheese. This has a particularly wonderful effect on green beans, carrots, cauliflower, broccoli, zucchini, asparagus and mushrooms. It can be made ahead, refrigerated, tightly covered, and heated before serving.

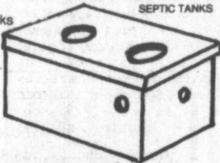
### BUTTERY SAUCE FOR VEGETABLES

- 1/2 cup butter or margarine
- 1 tablespoon grated Parmesan cheese (optional)
- 1 tablespoon original Worcestershire sauce
- 1 teaspoon lemon juice
- 1/2 teaspoon salt

In a saucepan melt butter. Remove from heat. Add Parmesan cheese (if desired), Worcestershire sauce, lemon juice and salt. Pour over cooked vegetables such as lightly cooked green beans, carrot slices, broccoli, asparagus etc. Yield: 1/2 cup.

## John MacGregor

- Pre-cast concrete Septic Tanks
- Steps, Railings and Porches
- Well Tile and Covers
- Septic Tank Pumping
- Metered Concrete
- Plastic Pipe & Fittings
- Patio Slabs



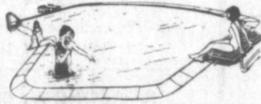
Beachburg, Ontario

DAY OR EVENING (613) 582-3459

## OASIS POOLS LTD.

Sales and Service for over 18 years

IN GROUND and ABOVE GROUND POOLS



Something New!-POOL SWEEP Automatic cleaning-No more vacuuming  
Representative: Andrée Martin see our in-ground demonstration pool Lunam St., Campbell's Bay, 648-5537

## OIL BURNER Service Contracts

Repair & Clean FURNACES

AVAILABLE NOW

Parts, Service and Cleaning (one year) **39<sup>95</sup>**

WOOD-OIL COMBINATION **59<sup>95</sup>**

Farm Diesel Fuel ..... **65¢ gal.**

New & Used Tanks available

ERIC SMITH FUELS  
Bristol, Que. Tel 647-5583

# SPECIALS

Quantité limitée - Limited Quantity

**54 in. Box Spring & Mattress**  
**54 in. Sommier et Matelas**

2 pc. set  
54 in.  
**\$185<sup>00</sup>**

Quantité limitée - Limited Quantity

**39 in. Box Spring & Mattress**  
**39 in. Sommier et Matelas** **\$165<sup>00</sup>**

## EXTRA MATTRESSES EXTRA MATELAS EXTRA

**54" Sealy Classic**  
2 pcs. reg \$380.00  
**\$295<sup>00</sup>**  
SPECIAL

**39" Frontenac**  
Reg. \$225<sup>00</sup>  
**\$175<sup>00</sup>**  
SPECIAL

**54" Frontenac**  
Reg. \$245.00  
**\$195<sup>00</sup>**  
SPECIAL

### Lave Vaisselle

Admiral Adaptable  
Dish Washer  
7 cycles - Couleurée

SPECIAL **\$415<sup>00</sup>**

### Lave Vaisselle

G.E. Adaptable  
Dish Washer  
7 cycles - Couleurée

SPECIAL **\$435<sup>00</sup>**

G.E. Almond color  
Washer & Dryer  
Laveuse et sècheuse  
G.E. Couleur Amande  
paire, reg. \$795.00

PAIR **\$735<sup>00</sup>**  
SPECIAL

Nous sommes vendeur autorisés de  
JENN-AIR, G.E., ZENITH,  
ADMIRAL

OUVERT  
Lundi à Mercredi 9h à 17h30  
Jeudi à Vendredi 9h à 21h00  
Samedi 9h à 17h:00

We are authorized dealers for  
JENN-AIR, G.E., ZENITH,  
ADMIRAL

OPEN  
Monday to Wednesday 9 a.m. to 5:30 p.m.  
Thursday & Friday 9 a.m. to 9 p.m.  
Saturday 9 a.m. to 5 p.m.

AMEUBLEMENT **SOUICIE** FURNITURE  
Rue Principale et Baume Fort Coulonge, Qué. Tél. 683-3482

## Protestant school Board meeting

Minutes of a regular meeting of the Council of Commissioners of the Protestant School Municipality of Pontiac held in the Board Room of the McDowell Elementary School, Shawville, Quebec, at 2000 hours June 27, 1979 with the following Commissioners present: Messrs W Lang, R MacKechnie, G Pirie, W Kilgour, A Brown, W.M. Hayes, L Neville, G Eades, sitting under the Chairmanship of Mr B. Quaille.

The Director General and Secretary General were also present.

It was moved by Comm Neville and adopted unanimously that the minutes of the meetings of May 30, 1979 and June 6, 1979, as circulated, be adopted.

Resolution 32-79 - It was moved by Comm Brown and adopted unanimously that Mr J.A. Russell be appointed Attendance Officer for The Pontiac Protestant School Board for the 1979-80 School Year.

Resolution 33-79 - It was moved by Comm. Eades and adopted unanimously that The Pontiac Dairy Limited Tender of 0.14 cents per 200 ML cartons of 2% milk for the 1979-80 School Milk Programme be accepted.

Resolution 34-79 - It was moved by Comm Lang and adopted unanimously that the Tender of Russell Judd, Contractor of \$12,595.00 for the installation of new Thermo Windows in 4 Classrooms, be accepted.

Resolution 35-79 - It was moved by Comm Kilgour and adopted unanimously that the Tender of Construction Crawford Inc of \$2352. for the repairs to the Roof of the McDowell School be accepted.

Resolution 36-79 - It was moved by Comm Pirie and adopted unanimously that Tenders be called for the supplying of Fuel Oil to our 3 schools for 79-80.

Correspondence was read.

Administrative reports were given.

It was moved by Comm Eades and adopted unanimously that the accounts payable totalling \$24,975.66 be paid.

Resolution 37-79 - It was moved by Comm Hayes and adopted unanimously that The Pontiac Protestant School Board is prepared to enter into The Regional Fine Arts Programme which is to be offered at an approximate cost of \$2000.00.

Next Regular meeting will be held at 2000 hrs Wednesday, July 25, 1979.

Comm Neville moved adjournment at 2130 hrs.

## Forest visits at Petawawa

The following is a list of the guided walks to be held at the Forest Visitor Centre every Sunday afternoon at 2:00 p.m. beginning July 8 and concluding August 19. The walks will take place, rain or shine, and visitors are strongly advised to dress appropriately and bring insect repellent.

July 8 - Early Settlers of the Petawawa Forest - Towering maples now occupy the place where a one-room schoolhouse once stood. A mixed-wood forest was once a farmer's field. On this walk, hear the story of the early settlers, their farms, their roads, and the coming of the railway to this area.

July 15 - Increasing Canada's Timber Supply - Do you know how foresters increase the yield of timber on our forest land? You can see examples of and learn about good forest management techniques.

July 22 - Wild Plants You Can Eat - Did you know there are many wild plants that are good to eat? Some may be growing right on your front lawn! Come out on the edible plant walk and learn to identify some of nature's treats. Try some free samples and take a few recipes home with you.

July 29 - Forest Fire - It is not Always Bad - Have you ever used a fire pump? You can take part in a fire equipment demonstration. See the good and bad results of wild fire in the forest.

August 5 - Firewood and Woodlot Management - You can get more out of your woodlot. Constructing a wood splitter, firewood quality, managing and improving your woodlot will be discussed on this walk.

August 12 - Non-flowering Plants: Descendants from an Ancient Era - A sojourn through time designed to unfold the often untold stories behind the forest's lesser known often over-looked inhabitants. Come share the secrets of lichens, club-mosses, mosses, horsetails, and ferns. Discover the mysteries behind the rock-eaters and water-guzzlers.

August 19 - Insects and Diseases of our Forests - Do you suspect that something is wrong with your tree? Perhaps you should join us on this guided walk. We will help you identify some of the most common insects and diseases destructive to trees.

## Shawville auxiliary

The June meeting of the Shawville Hospital Auxiliary was held at the home of Mrs Gordon Bradley with twenty members and two visitors present. The meeting opened with reading scripture Psalm 121.

The President welcomed members and guests and thanked Mrs Bradley for her kind invitation.

Minutes were read by Mrs Wm Beck, our Secretary and approved.

Mrs Gordon Paul, the treasurer gave the report. Sewing machine sold for \$40. Mrs Russell Elliott presented money collected for rent of walker.

It was decided to give \$300 to the hospital donation fund.

An auction was held of a mystery parcel donated by Lottie Bradley and won by Eleanor McGuire - fancy soap and summer jewelry. proceeds \$4.50. Material for quilting was brought in by Miss Annie Gamble.

Our guest speaker, Mrs Keith Hodgins gave an interesting address on "Blood Pressure" and then every member had blood pressure recorded.

We were pleased to have Miss Joan Gavan with us to tell of hospital news and needs.

A very pleasant meeting closed with delicious refreshments by hostesses Mrs Kenneth Smith and Mrs Gordon Bradley.

## Young beef and dairy bulls

In order to evaluate the future of young bulls 300 to 400 inseminations are required per bull. The Quebec Dept of Agriculture pays \$4.50 for each first service using designated bulls in herds that are on R.O.P. or a recognized

control program. This program applies only to bulls stationed at the Quebec Breeding Centre. Farmers wishing to use this program should contact the local artificial insemination offices at Shawville and Chapeau.

## W.D. Brown celebrate 60th anniversary in Welland

Mr and Mrs W.D. Brown accompanied by their granddaughter Lori Dodridge and Mr Paul O'Brien, arrived home after visiting in Welland celebrating their 60th wedding anniversary with their family. On Saturday, June 23rd, a family dinner was held at the Hind Quarter Steak House with twenty-nine members of the family present including eleven grandchildren and six great grandchildren. David Brown a geologist in Alaska and Lynne and Dale Robinson of Branson could not attend. A very enjoyable time was spent afterward taking many pictures and reminiscing about "old times". Time

was taken to express love and appreciation to our parents for a life together devoted to God, their church, their family and helping people. Lowell and Manson Brown expressed their gratitude to their brothers-in-law for their years of devotion to their parents to which the Browns warmly responded with their words of deep appreciation to them and to the rest of the family.

Sunday at noon most of the family were able to return to the Dodridge home for a lawn dinner and afterward many former acquaintances dropped in to visit coming from Brantford, Niagara Falls, and Wainfleet. M.P. Mel Swart and Mrs Swart presented a personalized plaque from the Ontario Government and then presented their own gifts, a brooch and a tie tack in the form of a gold trillium to the Browns and staying on for refreshments. In the evening after church, friends from the Free Methodist Church called around to visit. During the week many other friends came to visit in the afternoon and evening making it a very happy and complete celebration for them.

## Waltham Review

Mrs. Arthur Labelle

Mr and Mrs Gary Wertemberger, Wooster, Ohio, called on the Densel LeRoy's during the past week.

George Campbell of Toronto and Mr and Mrs Jacques Pilon of Gatineau were weekend visitors at the George Campbell's.

Mr and Mrs Ken Hamilton of Pembroke, Mr and Mrs Cecil Vibert, Bob and Tracey, Campbell's Bay were Sunday visitors at the Art Labelle's.

Mr and Mrs Kenneth Denault of Ottawa called on the Len Dupuis on Saturday and attended the Durocher - Reed wedding.

Mr and Mrs Eric Durocher of Montreal, Mr and Mrs Wilbert Durocher, Mr and Mrs Loyal Durocher and three girls of Arnprior and Mrs Arnold Durocher, Mrs Eva Belanger, attended the Durocher-Reed wedding on Saturday.

Recent visitors at the

Merley Chassie's were Mrs Sicard and son Mario, Gracefield, Quebec, Mr and Mrs Allen Sicard and children, Hamilton and Mr and Mrs Rickey Chassie and two children from Hamilton.

Mr and Mrs Len Dupuis, Janice and Janet and Mr and Mrs Rex Rehel and Joanne attended the St Alphonse H.S. Graduation Mass, banquet and dance on Saturday, Janet and Joanne are graduates.

Mrs Eva Belanger and Mrs Cecile Durocher and son were weekend guests of Romeo and Rita Belanger.

Clifford Robinson was a dinner guest at the home of Mrs E Hissoph at Round Lake on Friday.

Gerard and Micheline Labelle attended the Culleton wedding at Lachute on Saturday and our spending a few days in Huntingdon with the Cunningham's.

## BOUTIQUE LORRAINE NOW OPEN

A variety of gifts, cards and paper for all occasions...also souvenirs. Drop in and browse around at Bill and Lorraine Racines, Otter Lake.

Phone 453-4301



## Livestock Sales

To sell or not to sell? What do my cattle weight? Could I get more dollars by shipping them to an auction market? Most cattle, no matter how they are sold eventually go through an auction sale before going to slaughter. Statistics has proven that auction selling of livestock brings the highest price from overall sales.

At the high market of cattle today no one can afford to ship cattle any great distance before selling them on any kind of market as each pound of shrink is worth up to and over 100%, that it was this time last year. Sell where several buyers are bidding on them to get you the most that you can take home for each animal.

Wednesday 1:00 p.m.

Galetta Livestock Sales

TRUCKING ARRANGED

623-4467

## Auction Sales

Household Furnishings belonging to

Mr. George F. Leal RR4, Pembroke, Ontario

2 miles south on Hwy. 41 from Stalkeir's Service Station

Saturday, July 14th 11:00 a.m. sharp

Household Furnishings & Miscellaneous Items belonging to

Bert and Pat Carswell Cobden, Ontario

at Cobden Animal Centre, 1 mile west of Cobden on Hwy. 17

Monday, July 16th 7:00 p.m. sharp

Farm Machinery, Household Furnishings and Miscellaneous Items belonging to

Cameron and Katie Stokes RR1, Douglas, Ontario

1/2 mile south of Barr Line, turn at Church, watch for signs.

Saturday, July 21st 11:00 a.m. sharp

Auctioneer: REVEL T. STEWART RRS, Cobden, Ont. Phone 613-846-7849



"We Buy All Class of Livestock"

HIGHEST PRICES PAID

Dave R. Bennett CATTLE BUYER

Call Nellis Stewart 648-2861

CHARBREN FARMS Sheenboro, Que.

Information Day Friday, August 10, 1979 at 1:00 p.m.

Topics: Beef Cattle and Tile Draining Guest Speaker - Everyone Welcome

Sponsored by Chapeau Agricultural Society

## Business Directory

<b>PONTIAC ELECTRIC INC.</b> F. E. Lacourse, President <b>ELECTRICAL CONTRACTOR</b> Electric Unit Heaters and Baseboard Heating for Commercial, Industrial, Residential and Farm Use CASCADE 40 and 60 Sales and Service ELECTRICAL FIXTURES — FREE ESTIMATES Phone 647-2417 Shawville, Que.	<b>GERALD BOUDREAU B.A., L.L.L.</b> NOTAIRE — NOTARY P.O. Box 669 71 St-Joseph Blvd 314 Main Street Hull, Quebec Shawville, Que. 647-2772 Tel. 770-7655 Office: Every Wednesday from 1 p.m. to 6 p.m.
<b>F.H. ROWAT</b> INSURANCE AGENCY LTD Complete Insurance Service including Life Insurance Phone: Bus. 647-3737 Res. 647-2851 Shawville, Que.	<b>CHRIS McCOLGAN</b> INSURANCE AGENCY LTD Fire — Auto — Life Phone: 458-2632, Quyon, Que. 455-2343, Toll Free from Ottawa-Hull
<b>Dr. R. J. CHRETIEN</b> B.A., D.D.S. DENTAL SURGEON Campbell's Bay, Tel. 648-5955 Office hours: 8 to 6 daily Closed Wednesday afternoons and Saturdays	<b>INSURANCE</b> "Since 1929" <b>GORDON PAUL</b> INSURANCE LTD. Phone 647-2525 Shawville
<b>McLEAN &amp; SLEVIN INSURANCE</b> FIRE — AUTO — LIFE P.O. BOX 299 SHAWVILLE Phone: 647-5701 647-5702	<b>HOUSE OF FLOWERS</b> Main Street, Shawville Fresh Cut & S&B Flowers Service 7 days a week 647-3878 (After hrs. 647-3207)
<b>THE HON. PAUL A. MARTINEAU P.C., Q.C.</b> Barrister and Solicitor Box 219 Campbell's Bay Tel. 648-5503 102 Main St., Hull, Tel. 771-7415	<b>EDGAR B.W. MULLIGAN</b> <b>PONTIAC'S AUCTIONEER</b> Sales • Appraisals • Dispersals LUSKVILLE Tel. 455-2311
<b>RAYMOND M. ROWAT, B.A., B.C.L.</b> NOTARY 309 Main Street Shawville, P. Q. Tel. 647-2975	<b>PONTIAC UPHOLSTERY</b> Home and AUTOMOTIVE UPHOLSTERY (Refinishing) Tel. 647-2363 RR4, Shawville
<b>SEPTIC TANK</b> VACUUM PUMPING INSTALLATION and REPAIR CLARENCE BRZELAFF LADYSMITH, Que. 647-2172	<b>BER &amp; BER HOME LTD.</b> Guy Bergeron, President Builder of New Homes and Renovations Spray Ceilings and Painting Ladysmith, Que. Tel. 647-3411 "FREE ESTIMATES"
<b>DONALD LAVALLEE</b> BARRISTER and SOLICITOR OFFICE: 220 Main St., Shawville, P.Q. Monday - Friday: 9 - 5 p.m. Telephone 647-5611	<b>C.K. STEEVES</b> BACH. ENG., O.E.O. <b>PROFESSIONAL ENGINEER</b> 260 Argue Crescent, Shawville, Que. Tel: 647-3779, 647-3423
<b>ERNIE'S AUTO BODY</b> Body Work - Painting Front Wheel Alignment Vinyl Top Installations Par-Petrol Rustproofing Service Auto Glass Distributor for Pontiac Ernest Stranacher, Prop. Shawville, Que. Tel. Bus. 647-2737 Res. 647-2856	<b>PONTIAC REFRIGERATION &amp; APPLIANCES SERVICE LTD.</b> Repairs to all domestic appliances and Commercial Refrigeration Units TOM FRASER Box 182, Quyon, Quebec CLAYTON YOUNG Tel. 458-2879
<b>GORDON'S CONSTRUCTION</b> Quyon, Que. Crushing Equipment & Screening Clear Stone, Sand & Gravel Snowplowing & Equipment Rentals Bob Gordon Tel: 458-2721 or 458-2323	<b>CONNELLY &amp; KOSHY</b> CHARTERED ACCOUNTANTS 1580 Merivale Road, Suite 308 Ottawa, Ontario K2G 4B5 Telephone (613) 224-0212
<b>INDUSTRIAL, COMMERCIAL and RESIDENTIAL RENOVATIONS</b> Drywall, Stucco, Radiant Heat Plaster, Decorative Plaster Phone 458-2317	<b>PONTIAC TRANSIT MIX LTD.</b> Quebec Approved (B.N.Q.) SEPTIC TANKS Ready-mix concrete • Crushed Stone and Gravel Concrete Blocks • Patio Slabs • Chimney Blocks & Caps Campbell's Bay, Que. 648-2144 or 648-2145

## Eggs may be a brain food

Choline, a common food substance which is found in large quantities in egg yolks, is presently being used experimentally to treat some forms of mental illness. These experiments are the result of a discovery by

scientists at the Massachusetts Institute of Technology in 1975. They found that choline from food circulating in the blood is taken directly into the brain and is used almost immediately to create acetylcholine,

an important chemical of nerve signal transmission. "This is very strange," said Dr Richard Wurtman of MIT in an interview "because it means that the composition of each meal will directly affect the synthesis of chemical

signals in the brain."

This discovery surprised scientists, because of the previously held belief that the so called "blood brain" barrier protected the brain from direct influences from the day-to-day diet. Only a few strong substances such as alcohol and narcotics were believed capable of penetrating this barrier.

Experiments involving treatment of manic depressive illness, tardive dyskensia and a common form of progressive senility known as Alzheimer's disease have had promising results. Medical researchers in Edinburgh, Scotland recently gave choline supplements to patients suffering from mind-destroying Alzheimer's disease and found the treatment slowed its progress.

A similar study at the Allan Memorial Institute in Quebec also had an encouraging outcome.

Alzheimer's disease, despite its unfamiliar name, is estimated to cause severe memory problems for as many as 15 percent of people older than 65. In addition, it is believed to be the most common dementia-producing illness in persons older than 45.

At St Elizabeth's Hospital in Washington, D.C., scientists from the National Institute of Mental Health found evidence that choline treatment improved the memory of normal persons whose short-term memory scores were low. No difference was noted in persons with good memory skills, however.

These discoveries come at a time when the conventional wisdom about the relationship between the cholesterol in eggs and the development of heart disease is being called into question by an increasing

body of medical research. Dr George V Mann, of the Vanderbilt University School of Medicine, has written that although "for 25 years the treatment dogma for coronary heart disease has been low-cholesterol, low-fat poly-unsaturated diet ... clinical trials of prevention by diet, both primary and secondary, have shown that diet has no more than a trivial effect on cholesterolemia and has no real effect on morbidity and mortality."

## Shawville Community Band in Canada Day Parade



## QUYON NOTE

Congratulations and best wishes to our very dear grandparents and great-grandparents, Mr and Mrs Henry

Mulligan of Quyon, sixty-two years on July 18, 1979, from Darlene, Gale and Gregory Sparling.

**ATTENTION FARMERS**  
Large Bulldozer available with  
**COLONIZATION HOURS**

Phone now **B & H FARM DRAINAGE**  
Shawville 647-3892

### If You Are:

- Building A House
- Building A Cottage
- Putting On An Addition
- Building A Dairy or Beef Cattle Barn

**REMEMBER TO SEE US FOR THE BEST BUYS and the BEST SERVICE**

Come to Quyon and be served with a smile!

## McCann & Sons Ltd.



Phone 458-2830  
**QUYON QUE.**



## Thorne Lake news

Since my last report, things have been happening in our area. The mosquitoes and black flies are easier to get along with and our summer season has begun.

The church was opened on the 23rd of June at 4 pm and was well attended. Anyone wishing to attend is welcome. New people not previously mentioned have purchased or build in the area; Murray St. Louis, Bill Vradenburg and are welcome members of the Property Owners' Association.

A meeting of the Thorne Lakes Property Owners' Association was held on Sunday, the 1st of July. A good representation from all three lakes attended in spite of the damp weather. The president for the ensuing year is John R Daley, Secretary-treasurer is Paul Mathieu and Killoran Lake representative is Richard Renaud. The members in charge of the fire-fighting equipment are Daryl Garlough, and Bill Bradley. They are to test the equipment periodically and demonstrate to others as to use so that if a supreme test is necessary our people will be prepared. Our summer will never be complete without social events. These are as follows: Children's picnic, bingo, bash, horse-shoe tournament and corn feed.

Randy and Bruce Spence, grandchildren of the Daleys, along with their mother, Maureen have returned from Florida where they visited Disney World three times, Busch Gardens, Jungle Gardens, Sea World and Circus World.

On this Canada Day weekend, there were visitors throughout our whole area and we wish them well. The Lavignes had several of their son's friends visiting, the Cosgroves had their grandchildren, the McGarry children had friends, Killorans, Hedges, Fassetts entertained guests. Judy, Jim and Emma Hancock of Toronto visited with Belle Brassington. Judy is Belle's daughter. Shawn Ellis of Belleville was visiting his mother while Margot Girard visited her sister Claire Daley. Wilmer and Rita Harris have left on a trip to Oshawa and Sudbury.

We notice more and more paddle boats on the lake. They appear to be fun and do provide good exercise. We hope to see many more on the scene.

Gary, son of Gerald and Marion Kelley, has come all the way from Saskatchewan to visit with parents and friends. Two of our young people recently got married, Tom Chambers and Bruce Lyons. God Bless!

**NEWS PHOTOS FOR THE EQUITY**  
are taken by members of our staff.  
For photo coverage of an event in THE EQUITY, phone 647-2205. Reprints of photos taken by us are available whether they appear in THE EQUITY or not. The price is \$3.54 per print, in advance. Mail orders should include a money order or check for the full amount.  
(above price includes taxes)  
**Pontiac Printshop Ltd**  
Shawville, Quebec J0X 2Y0

**FENCE ERECTOR**  
Galvanized and Vinyl Wire for Pools  
• Residential  
• Commercial  
• Industrial  
• Also Repairs  
"FREE ESTIMATES"  
Contact: GAETAN DUMOUCHEL  
CALUMET ISLAND  
Weekdays after 6 p.m. 684-8864 - Weekends 648-2555

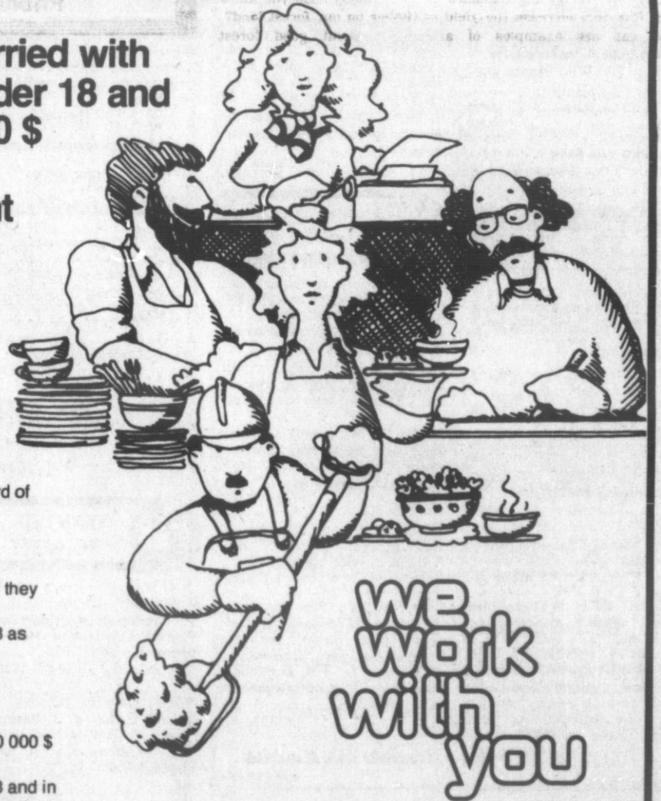
**STRICTLY ON TRUCK CAPS**  
**Notice Truck Owners**  
WILSON'S CAR and TRAILER SALES OF RENFREW your truck cap center in the valley now stock a complete line of Maple Leaf Truck Caps to suit all model trucks. We feature Colored Fiberglass Caps, Aluminum Welded Caps, Construction Caps and Specialty Caps.  
Those mentioned are available now at  
**WILSON'S CAR and TRAILER SALES**  
old Highway 17 West of Renfrew  
Phone 432-2840

LES MEUBLES TEL. 684-5391  
**GLENWOOD FURNITURE LTD.**  
GLENWOOD SHOPPING PLAZA  
AYLMER RD. LUCERNE, QUE.  
FRIENDLY EFFICIENT SERVICE  
FREE DELIVERY  
COMPARE OUR PRICES  
★ **ONE LOW PRICE**  
GUARANTEES YOU THE BEST DOLLAR VALUE  
★ **"BUDGET PLAN" ACCOUNT**  
ENABLES YOU TO ENJOY YOUR PURCHASE NOW  
★ **BEST VALUE MERCHANT**  
"MEUBLATION CONTEST" GRAND PRIZE VALUE \$15,000  
DRAWING DECEMBER 1978 (CONSOLATION PRIZES TOO!)

## Introducing The Work Income Supplement A Programme of Financial aid for Low Income Earners.

If you are single or married with dependent children under 18 and earned less than 10 000 \$ in 1978, this message could be very important to you.

when you work,



### What is a Work Income Supplement?

It is a programme designed to improve the standard of living of the low income earner.

### Who is eligible?

- Couples or single parents (unmarried are eligible if they have lived together at least one year)
- ... who, in 1978, had one or more children under 18 as dependents
- ... who had a work income of less than 10 000 \$ (salary or self-employment)
- ... whose assets (money in the bank, buildings, machinery, etc.) had a market value of less than 50 000 \$ excluding family home, furniture and main car
- ... who resided in Québec on December 31st, 1978 and in Canada since January 1st, 1978.

### How can I claim?

Pick up an application form from a Caisse populaire, offices of Revenu-Québec or your local welfare office.  
Fill in your earnings (TP4), welfare payments received (your welfare declaration), unemployment benefits, etc.  
Attach your income tax return (TP1) for 1978, if it has not already been done.  
And return everything to the Ministère du Revenu du Québec before July 16, 1979.

### When is the deadline?

JULY 16!!  
You must mail everything in to the Ministère du Revenu du Québec before July 16, 1979

### How much can I expect to get?

It depends. It varies from case to case... averaging 500 \$ to a maximum of 1 473 \$.  
Everything is taken into account. All revenues from welfare payment, unemployment benefits to annuities.  
However, the supplement is non-taxable by the Gouvernement du Québec.

### When will I get my first payment?

This Fall around September 15th, if you mailed in your application before July 16th and if you have been found eligible.  
The supplement will be given out in four segments of 400 \$ (or less) at three monthly intervals: September 15, 1979, December 15, 1979, March 15, 1980 and June 15, 1980.

### Where can I get more information and help?

Ask for it at your local welfare office or any Revenu-Québec office. (Just look for the address and phone number under the heading "Gouvernement du Québec" in your phone book).

**Remember the deadline is July 16th So hurry!**

**Gouvernement du Québec**

# RATES

**CLASSIFIED ADS ARE PRICED AS FOLLOWS:**  
 6 cents per word - Minimum \$2.25 per ad  
 Minimum charge for consecutive repeats of identical ad is \$1.80  
 If ads are paid in advance, minimum is \$1.80  
 Ads to be run until cancelled are \$2.25 weekly.  
 EQUITY box numbers are 50 cents per week.  
**DISPLAY-CLASSIFIED, LEGAL, TENDERS and PUBLIC NOTICES are \$2.15 per column inch.**

Although we do our utmost to ensure that all ads are placed correctly we can not be responsible for mistakes. You can help avoid mistakes by writing your ad legibly, or typing it, with all names spelled as you wish them to appear in THE EQUITY. Also include the name and address of the person who will pay for the ad, and the number of times it is to be published. If the ad is to be published in French, please submit the copy in French as you wish it to appear. We will place it in the French language section of THE EQUITY, AT THE SAME RATES AS STATED ABOVE. NO REFUNDS MADE ON CANCELLED ADS.  
**CLASSIFIED ADS MUST BE IN BEFORE 5 P.M. MONDAY**  
 If Monday is a Holiday we will accept ads until 9 a.m. Tuesday.

**TELEPHONE 647-2204**

# CLASSIFIED ADS

**FOR SALE**  
**MISCELLANEOUS**

2 TIMBER JACKS, 1973 model 230D. One 1974 Timber jack 230D. 1 1971 timber jack 230D. 1 1969 timber jack 217. 1 440B John Deere skidder. Albert Nault and Son Inc. 64 Main St., Maniwaki, Quebec, 819-449-4922 or 449-3287 evenings. OTC

AIR CONDITIONERS- Admiral, 5 yr warranty, 10,000 BTU \$397.97, 8000 BTU \$337.97, 6000 BTU \$247.97. Al Uronki Appliance TV Furniture Ltd., 15 Argyle Street, Renfrew, Phone 453-5318. "Best deals around". 342814BJY4

GIGANTIC SUMMER SALE - In full swing, "lowest prices ever". Al Uronki Appliance TV Furniture Ltd., 15 Argyle St., Renfrew, Phone 432-5318. "Best deals around". 342814BJY4

WHITE ENAMEL SINK with double drain board and two new taps, please call 647-3459 between 5 and 6 pm. XTC

JACK PALLEN ENTERPRISES LIMITED, Haley Station, Ont. Phone 432-3216 or 432-6846 Baymond Vinyl siding at \$61.00 per sq. all colours in stock. OTC

WILL SELL Gasoline for 90 cents a gallon when you purchase 100 gallons or over. Phone 647-3449 Ken Pirie. 34615BJ4

PIANO- old upright Grand Baby Stroller and car bed. Coffee table, 2 end tables, phone 647-5690 after 5 pm. 346372BJY4

12 FT Aluminum boat with 6 h.p. Chrysler motor, like new \$650. Complete - 613-825-2957. 345522BJY4

SLAB WOOD, delivered, phone 647-3788. 345882BJY4

USED OLD BRICK, 13 cents each, phone 458-2830 OTC

BARN BOARDS for sale, phone 647-3366 or 647-2417. 2368XJ25

ONE 30 INCH Westinghouse stove, electric broom floor polisher, 21 inch Philco colored TV, one 19 inch black and white Admiral portable TV, one antique washstand with towel rack, double concrete laundry tub and stand. Phone 647-3529. 349088J4

THIRTY INCH Westinghouse Stove, 647-3778 after 5. 349288JY4

GREEN KROEHLER Lazy Boy chair and Ottoman, electric ironer, 39 inch box spring and mattress, black and white television and stand, floor polisher, 2 red rugs 3 x 3 yds. Phone 647-2794. OTC

REFRIGERATOR, gas stove, table, chairs, mattresses, 458-2025. 349258JY4

FURNITURE for living room, kitchen with dryer and other articles, phone 647-5835. 347048J4

SEWING Machines, wringer washer and other household items. Phone 647-3624. 349298JL4

12 Ft Aluminum Boat, 3 h.p. Johnston Motor, good condition, 4 bicycles, phone 458-2303, George Meunier, Quyon, Quebec. 34900JY4

15 FT FIBREGLASS Ski boat, 90 h.p. Evinrude motor, trailer, new battery, \$2,000.00. Clarke Miller, Thorne Lake, P.Q. 647-3487 weekends. 346428JY4

**FOR SALE**  
**MISCELLANEOUS**

THREE 20 inch bicycles, one girls and two boys, one in very good condition, other two need minor repairs. Come and see them. Price to be discussed. See Greg, phone 648-9553. 3464381JL4

**FOR SALE**  
**LIVESTOCK**

SIX PIGS for sale, phone 647-2111. 3471382J4

HORSES- 4 heavy horses, one dapple grey horse, all good to work, single or double. Phone 613-732-3107 after 6 pm, Pembroke, Ont. 2352XJY4

YEAR OLD Leghorn Hens, 75 cents each, phone 647-2130. 3492481JL4

**FOR SALE**  
**FARM EQUIPMENT**

3 PT Hitch mower, side rake, baler and elevator, Int. H. Tractor, also Hay, 647-2113. 21703XJY4

2 FURROW MASSEY HARRIS plows - excellent condition, Cash or trade on mower. Call Richard 647-3467 after 6:00 weekdays. 3460028JY4

INTERNATIONAL 45 baler in good condition \$150.00 phone 453-2889. 3468JY4

**FOR SALE**  
**FARM PRODUCE**

50 ACRES of standing hay, alfalfa and clover mixed, Bill Clarke, phone 648-2569. 3450182JL4

GOOD QUALITY HAY, baled and stacked. Sterling Hobbs, 647-2814. 345322BJY4

WYMAN- 70 acres standing hay, will trade for beef, or cash. Call Richard 647-3467 after 6:00 weekdays. 3460028JY4

HORSE and cow hay, baled, and stacked in field. Bob Crawford, Phone 648-2790. OTC

STRAWBERRIES, Pick your own at Douma's Gardens in clean weed free fields. We are located between Cobden and Beachburg on the Zion Line. Please call first before coming out. 646-2366. 3493381JL4

STANDING HAY, 648-2836. 349388JY4

30 ACRES Standing Hay, Claude Young, phone 647-3145. 2369XJ4

**LOST**

LARGE BLACK DOG, half Lab and half Setter, answers to Smoky. Child misses him, Phone 647-3894. 2376X1JY4

A BUCKET for a corn planter between Bristol town hall and Shawville. Contact Lyle Cameron, phone 647-2672. 3493581JY4

**FOUND**

A SMALL brown slick haired female dog with some white on chest. Has brown collar and white flea collar. Phone 647-2520. XJL4

ONE I.D. Bracelet with the name TOD engraved on the front. Phone the Printshop at 647-2204. XJL4

**FOR SALE**  
**CARS & TRUCKS**

1968 ACADIAN one owner, new snow tires and battery. Clarke Miller, Thorne Lake, 647-3487 on weekends. 346428JY4

1968 IMPALA CHEV dark green, small mileage, one owner. Phone 458-2311. 349398JY4

1974 FORD half ton truck, F100 Customs, 8 cylinder stander, in good condition. Apply to Lloyd Stewart, Phone 647-3456. 344973BJY4

1974 AMC HORNET STATION WAGON, 6 cylinder, 3 speed, \$800.00. Phone 647-2143. 348728JY4

**CAMPING UNITS**

TRAVEL TRAILERS, boats, and canoes for sale or rent at G'day Trailer Sales, opposite Pembroke Mall. Boler and Bellevue Trailers. 3376788J4

**FOR SALE**  
**MOTORCYCLES**

1972 350 Honda, good condition, phone 647-2793. 348808JY4

**FOR SALE**  
**BUSINESS**

BUSINESS FOR SALE - SECOND HAND Store, Front Street, Campbell's Bay, P.Q. Call 648-2277, 10:00 am - 4:00 pm, or 648-5518 after 6:00. OTC

BUSINESS OPPORTUNITY - THRIVING BUSINESS IN ONTARIO - Well established mobile feed service, owner wishes to retire. Additional information on this excellent business opportunity. Available by writing to Box M, THE EQUITY. 3459528JY4

**FOR RENT**

OTTER LAKE, Quebec- 3 bedroom bungalow on 47 acres of land, on Campbell's Bay road, heated and lighted for \$229. per month. Suitable for an elderly couple or small family. Phone 1-613-729-0861 Ottawa. 3450728JY4

3 BEDROOM House on King Street, Shawville, available August 1, Contact W.M. Hayes at 647-2221. 349438JY4

**WANTED**  
**TO RENT**

FURNISHED ROOM, bachelor or 1 bedroom apartment near Pontiac Community Hospital, phone 771-2531, Hull, Quebec. 3441038JY4

HOUSE WANTED TO RENT - LOOKING for a 3 bedroom house to rent with option to buy, in Shawville or area. Phone 647-2596. 3463082JL4

**BORN**

ALLEN- Bruce and Loma (née Barber) are happy to announce the arrival of twin boys, Morgan Douglas, 5 lbs 13 oz and Matthew Hallis, 5 lbs 10 oz. Born June 26, 1979 at Foot-Hills Hospital, Calgary, Alberta. 2375X1JL4

**MARRIAGE**

RUSSELL - ATTWOOD  
 Mr and Mrs Ronald Russell, Bristol, Quebec, are happy to announce the marriage of their daughter Catherine Anne to Wilfred Lawrence, son of Mr and Mrs James Attwood, Glace Bay, Cape Breton Island. The wedding took place on June 28, 1979, at Frofisher Bay, N.W.T., where the couple will be residing. 2379XJY4

**FREE**

TO Give away a friendly white border collie, male, 8 months old, very good with children. Phone 647-2851. 2316XJY4

**FOR SALE**  
**HOUSES**

DAVIDSON, Quebec - 2 storey, 3 bedroom, partly furnished, Apply to Weldon Laroche, phone 683-2776. 3428868AUJ1

COTTAGE FOR SALE- Reduced for quick sale. Electric heat, Franklin fireplace, wall to wall carpet, 2 bedrooms, large deck, beautiful location on Green Lake, North of Shawville, Quebec. For further information call 819-684-9185. OTC

SAND BAY- By Owner, Beautifully decorated 3 bedrooms, all carpeted, drapes, well insulated, electric heat. Massive cathedral-beamed living room with fireplace, large rumpus room, cedar deck with view of the river. Separate cabin and tool shed, fenced. (613) 646-7474. OTC

FORT COULONGE - 3 years old, 40 ft x 30 ft Aluminum siding house, 200 amp panel underground service, electric heat, 3 bedrooms, large bathroom with dryer and washer, carpet wall to wall, basement insulated. Phone 683-2696. 22932XJY4

BRISTOL MINE ROAD- Small bungalow, large lot, garden, short drive, phone 647-3283. 3453028JY4

LARGE 2 STOREY Farm House, electricity, running water, screened porch, hardwood floors, modern kitchen, partly finished on large lot close to Trout stream 5 miles from Otter Lake 453-4821 anytime. 2315XJY4

**GENERAL TRUST**  
 realtor  
 Shawville  
 647-2466

CLARENDON - Highway 148 - 2 bedroom home on 65 acres known as twin valley, creek and springs.

BRYON - Service Station, Restaurant and bar with 4 bedroom home at Corner of Hwy 148 and 301.

CALUMET ISLAND - Grocery business, with beer, wine, butcher shop, gas bar.

CHARTERIS - 2 bedroom home on 1 1/2 acres with horse barn STARKS CORNERS - 3 bedroom home on large lot \$15,500.00

LAWLESS LAKE - 3 bedroom winterized cottage on 217 ft lake frontage

THORNE LAKE - 3 bedroom cottage - large lot waterfront - priced to sell.

NORWAY BAY - 19 acres fronting on 4 roads, 4 bedrooms, excellent investment

BEECHGROVE - 29 1/2 acres with 3 bedroom home on Highway 148. Excellent bush.

LADYSMITH - 1000 ft lake frontage on Argue Lake, 40 acres.

NORWAY BAY - Excellent lots for sale - close to water.

QUYON- 104 acre clay farm, 4 miles North of Quyon.

SAND BAY- 3 bedroom home and cottage overlooking river.

CHARTERIS- Restaurant equipped - new building.

VINTON - 104 Acre farm, excellent barn, small house.

CHARTERIS- Store and house on 17 acres, good potential.

YARM - 4 bedroom home on 6 acres.

CHARTERIS- Hobby farm with 4 bedroom house, good bush.

SHAWVILLE, 136 Victoria Ave. General Store, Building 45 ft x 110 ft. on paved corner lot.

**HELP**  
**WANTED**

MEN WITH CHAIN SAWS to cut stove wood, 16 inch, mostly maple, apply Lester Beattie, phone from 7-8:30 am or 10-11 pm, phone 647-3405. 22962XJY4

FULL OR PART TIME - couples and individuals for business of your own. Local Amyway Distributor trains you for splendid opportunity, phone 648-2601. 2240X2JL4

EARN CASH AND PRIZES. The Ottawa Citizen is looking for boys and girls to sell newspapers in summer resorts and cottage areas this summer. Call toll free 1-800-267-9505 leave your name, home and cottage phone numbers and what area you would like to sell newspapers in. 3450828JY4

HOUSEKEEPER for two older people in Lusville, Quebec, phone 455-2413. 22662XJY4

MEN to cut stove wood on shares, phone 647-2122. 3464081JL4

APPLICATIONS are requested for the position of a bilingual full-time Secretary-Treasurer for the Municipal Corporation of the County of Pontiac. Experience in Municipal Affairs an asset with general knowledge of bookkeeping. Please state experience, age and salary expected. To be received by the undersigned not later than August 1st, 1979. For further information, contact: Mr C Robillard, Secretary-Treasurer, Box 340, Campbell's Bay, P.Q. Telephone 819-648-5689. OAI

**TENDERS**

TENDERS for the scraping, priming and painting of all exterior woodwork, including storm windows on United Church Mansie. Putty windows where necessary. Apply to G.M. Stones, Chairman Board of Stewards, Shawville, Quebec. 2262XJ4

TENDERS are invited for delivery of Furnace Oil for School Year 79-80 (July 1, 1979 - June 30-80) for the Dr. S.E. McDowell Elementary School, Shawville, Quebec, Onslow Elementary School, Quyon, Quebec, and Campbell's Bay Elementary School, Campbell's Bay, Quebec. Approximately requirements 80000 Gallons No 2 Furnace Oil. Sealed tenders clearly marked as such to be in the hands of the Secretary General at the Board Office in the Dr. S.E. McDowell School, Shawville, Quebec, not later than 1500 Hours, E.D.T. July 24, 1979. Tenders will be opened at the Pontiac Protestant School Board to be held at 2000 Hours E.D.T. Wednesday, July 25, 1979 at the Dr. S.E. McDowell Elementary School, Shawville, Quebec. Lowest or any Tender not necessarily accepted.

J.A. Russell, Sec.Gen. P.O. Box 40, Shawville, Quebec JOX 2Y0 OJY4

SOMEONE every car will have a Tidy Car Preserve-a-shine. For more information call 648-2601, George Lamothe. OTC

**AUCTION SALE**

SUNDAY, JULY 1st - 11:30 am at Red Wagon Flea Market, Allumette Island. A huge assortment of antiques of all kinds. Leo St. Cyr, owner.

SATURDAY, JULY 7 - 1 pm, at Bill Molson's, 61 Doran St., Petawawa, household furniture, antiques, and tools.

SUNDAY, JULY 8 - at 12:30 pm at Beachburg Packers, Zion Line, Beachburg, Ontario, Paul D'Acoust owner. A huge sale of construction equipment, household items, meat, farm equipment, antiques, something for everyone. WATCH FOR POSTERS. Auctioneer - Art Jamieson, 582-3850 Beachburg. THINKING OF A SALE BOOK NOW 20JY4

HE and She Beauty Salon, Bryson, Quebec, 648-2212, will be closed for holidays from July 17 to July 21. Thank You, Martel Lance. 3475081J4

**WANTED**  
**TO BUY**

CASH CASH CASH!!! We buy cars, pickups and vans. Contact or apply to Bill Summers, Mutual Auto Sales, Hwy 17, Petawawa, Ont. (Gulf) Phone 1-613-687-2252. OTC

CASH SALE for farm in Pontiac area- house and buildings preferred. For more information write to Pontiac Printshop, Shawville, P.Q., Box A. 2260XJ4

BUTTER CHURN, old fashion bed and cook stove, phone 648-2348. 2313X1JL4

**WORK**  
**WANTED**

SEPTIC TANK vacuum pumping Alex Rutledge, Shawville, Quebec, phone 647-2140. OTC

RUGS and upholstery beautifully cleaned in your home or place of business. All types of material including wool and velvet, dry foam method. Call George Lamothe, 648-2601. OTC

LAMOTHE PAINTING AND DECORATING. Interior and exterior. Reasonable rates, free estimates. Phone Bill at 648-5581. OTC

**BUILDING RENOVATION**  
 RE-PLASTERING and DRY WALLING  
 Doug Corrigan  
 647-3283  
 OTC

CUSTOM round baling, 49 bales or less \$2.50 per bale, 50 bales or more \$2.00 per bale, twine not supplied. Robert Lacroix 458-2263, Quyon. OTC

MAN will do farm work or odd jobs, phone 647-2596. 3463082JL4

STUDENT EMPLOYMENT Free Listing

WANT your roof painted, call Gilles or Claude, Phone 458-2332. OTC

**NOTICE**

BROADLOOM CARPETS Ceramic tiling, assorted no wax vinyl flooring, new acrylic floors by Armstrong, Sundial and Salarian. Top brands of carpeting. Installed or do it yourself. John Lambert, 59 Raglan St., N. Renfrew, Phone 432-8111 Collect. OTC

SHAWVILLE CONSTRUCTION - Vinyl, aluminum siding, storm windows and door renovations. For free estimates, call 613-646-2471 collect or 647-2130, Jim Boas, Box 486, Shawville, Quebec. OTC

NOTICE- You spend money in your spare time - Why not make some too? If you have 6 to 8 hours a week to spare, we will show you how. Phone 455-2741 for appointment. 3430148JY4

SOMEONE every car will have a Tidy Car Preserve-a-shine. For more information call 648-2601, George Lamothe. OTC

SAUNDERS - 61 Doran St., Petawawa, household furniture, antiques, and tools.

SUNDAY, JULY 8 - at 12:30 pm at Beachburg Packers, Zion Line, Beachburg, Ontario, Paul D'Acoust owner. A huge sale of construction equipment, household items, meat, farm equipment, antiques, something for everyone. WATCH FOR POSTERS. Auctioneer - Art Jamieson, 582-3850 Beachburg. THINKING OF A SALE BOOK NOW 20JY4

HE and She Beauty Salon, Bryson, Quebec, 648-2212, will be closed for holidays from July 17 to July 21. Thank You, Martel Lance. 3475081J4

**ENGAGED**

LEPACK - STEWART  
 Mr and Mrs Ignatius Lepak of Renfrew are pleased to announce the engagement of their eldest daughter Marion Theresa to Mr Harry Roy Stewart, son of Mr John Stewart of Cobden, Ontario. Marriage to take place October 27, 1979 at Our Lady of Fatima Church, Renfrew, Ontario. 2370X1JL4

**ENGAGED**

QUAILE - DAVIDSON  
 Mr and Mrs B.G. Quaille announce the engagement of their daughter Jennifer Ann to Terry Arthur son of Mr and Mrs Ted Davidson of Ottawa. Marriage to take place September 1, 1979 in St James Anglican Church, Otter Lake, Quebec. 34937BJY4

**THANKS**

BENNETT - I would like to express my sincere appreciation to relatives and friends for their gifts, get well wishes and visits while I was in hospital also to my neighbours who were so helpful at the time of my accident. A special thanks to Father Cain and Father Costello, to all the Doctors, nurses, nurses aides on first floor with special mention to Doctor Patvin. Your kindness will always be remembered. Russell Bennett. 2345XJY4

DUMOUCHEL - I would like to thank everyone who sent me cards, flowers and gifts, and came a long distance to visit me, while I was in the Ottawa Civic Hospital. Pierrette Dumouchel. 2363XJ4

EMMERSON - We wish to express our sincere thanks and appreciation to relatives, friends and neighbours for their act of kindness, messages of sympathy, floral tributes and donations to the Pontiac Community Hospital, Cancer Clinic, and the Home on the Hill for the Aged in the loss of our dear father, Herman. Special thanks to Rev Bowkett, doctors, nursing staff of the first floor, Hayes Funeral Home and all those who brought food after the funeral. The Emmerson family.

JUDD - We wish to express sincere thanks to all our relatives and friends for the words of sympathy and flowers and donations of food and help for both suppers at Jean Horner's and at home. Many thanks to Rev Harry Bowkett and Hayes Funeral Home and pallbearers, Bob Smith's Restaurant. Lola, Danny, Ruby Judd and family. 34934BJY4

JUDD - I wish to thank all my friends and relatives for cards and visits and flowers to me while a patient in the Community Hospital in Shawville. Special thanks to Dr L Marisette, nurses and staff of the 2nd floor. Also many thanks to Rev White, Rev Bowkett and Father Costello for their visits. Ruby Judd 34934BJY4

BRETZLAFF - In loving memory of our sister and aunt, Loreen, who suddenly passed July 2, 1978. So many wonderful memories. Sprayed with a million tears, Wishing that God had spared you. For only a few more years. So many things have happened. Since you were called away. Things you would have enjoyed. Had you been left to stay. So many things to share with you. So many things to say. Things would be so much nicer. If you were here today. God's golden gates stood open wide. He saw you needed rest. His garden must be beautiful. With you among the best. Sadly missed and always remembered by brother Mervin, Ethel, and Perry. 34931BJY4

BRETZLAFF - SMITH- In loving memory of my daughters, Loreen and Bernice. In my heart your memories linger. Always tender, fond and true. There is not a day dear daughters, I do not think of you. Sadly missed and always remembered- Mother. 34931BJY4

**THANKS**

LUCAS - We wish to extend our thanks to all the friends and relatives who helped make our 50th wedding anniversary party such a success. The lovely gifts and cards were very much appreciated. Our day was made more memorable with congratulatory messages from Governor General Edward Schreyer, Lieutenant Governor Jean-Pierre Coté, Tom Lefebvre, Pierre Trudeau, Prime Minister Joe Clark and E.H. Preston and staff of the Royal Bank of Canada. Special thanks to our daughter and son in law Darlene and Albert Roffey. James and Mary Lucas 2366XJY4

PORTAGE DU FORT - On behalf of the Council and the residents of Portage du Fort, I wish to convey my sincere thanks for all the assistance we received. G.A. Maxwell, Mayor. O

## Lionel Foley

Lionel Foley died on June 21, 1979, at Sudbury, Ontario, at the age of 41.

The funeral was held from Jackson and Bernard in Sudbury on Monday June 25th. The service was held in Notre Dame de laus Church. Burial was in the parish cemetery.

Lionel was the son of Michael Foley and his wife Nora Foley, of West Templeton, Quebec.

Mr. Foley is survived by his wife Patricia Foley, the former Patricia Lamothe of Sudbury, as well and his children Gary, Linda and Debbie.

Also surviving are two brothers Francis of Sudbury and John of Ottawa and four sisters Mary, Mrs Glen Sartison, Theresa, Mrs Robert

Carisse, Mildred, Mrs Doug Palombo, all of Ottawa, and Shirley, Mrs Lucien Maisonneuve of Gatineau, Quebec.

### THANK YOU

We would like to express our appreciation to everyone we have had the pleasure of serving during the past years. The friendship and pleasant relations we have really enjoyed.

It is our sincere wish that your continued support be given to the new owners, Mr. & Mrs. Bob Fenton.

Thank You,  
Eason and Ruth  
RUSSELL'S SERVICE CENTRE

### Double Sale

at  
**PETRIN**  
RESTAURANT TAKE - OUT  
on Highway 301, Otter Lake

Beans regular \$2.25 **\$1.50** SPECIAL per order

Stock Clearance  
**Clothes - Best Offer!**

Friday morning July 6th to  
Sunday evening July 8th.

## "The Waltham Picnic"

Sunday, July 8, 1979  
BEAN and HAM SUPPER  
starting at 3 o'clock  
VARIOUS GAMES and BINGO  
from 2:00 p.m. at the church

Sponsored by "Our Lady of Perpetual Help" Parish

### Wanted to Buy

**BUSH LOTS  
and LOGS**

**Highest Prices Paid**

**Carson Lake Lumber Ltd.**

185 Pembroke St. West, Pembroke, Ontario

Phone (613) 732-3667 (9 a.m. to 5 p.m.)

After 5 p.m. ask for Ray Ling (613) 732-3444

# PICNIC

**ST. EDWARD'S PARISH  
BRISTOL MINES, QUE.**

7 miles east of Shawville — 6 miles west of Quyon  
Turn off Highway 148 on paved road marked 'Norway Bay'

**SUN., JULY 8, 1979**

Supper in Parish Hall starting at 3:00 p.m.

HOME COOKING

Adults: \$4.00 Children under 12: \$2.00

☆ Amusements ☆ Refreshments ☆

A REAL WELCOME AWAITS YOU  
FATHER COSTELLO and PARISHIONERS

## OBITUARIES Wilbur Richard Chapman

On June 16th Wilbur Richard Chapman passed away in the Pontiac Community Hospital in Shawville, Quebec, after a lengthy illness in his 80th year.

He was born in Lower Lietchfield, Quebec, on January 1st, 1900, the youngest son of the late Richard Chapman and his wife Mary Allen.

### Catherine Daly

Catherine Daly died at Wakefield Memorial Hospital on Sunday, June 17, 1979. Catherine Anne Donovan was in her 100th year.

She was the wife of the late Michael Daly. Dear mother of Raymond of Farrelton and sister Mary Dale G.S.I.C. of Pembroke; predeceased by sons Victor and Leo and survived by daughter in laws - Mrs Peggy Daly and Gertrude (Mrs Raymond Daly of Farrelton).

She was the loving grandmother of Gerard and Barbara (Mrs Brent Canes), Marilyn (Mrs Glenn Taylor), Victor and Darlene; and great grandmother of Sheri and Sharon Canes.

The funeral mass was held on Wednesday at 11 a.m. at St Camillus Church, Farrelton. Interment was in the Parish Cemetery.

He moved with his family as a small child to live in the Murrell's section of Clarendon.

In 1930 he married the former Alegra Sinclair and farmed in the Murrell's area until he retired from farming 1959 and moved to Shawville and resided there until the time of his death.

Surviving are his wife Alegra, a son Elson, daughter in law Edna, grandchildren David, Carolyn and Ralph of Toronto, two sisters Lillian, Mrs W.P. Emmerson and Miss Pearl Chapman, both of Shawville. He was predeceased by one brother George, North Battleford, Sask., two sisters - Mabel and Laura The funeral was from the Hayes Funeral Home with funeral service in the chapel, conducted by Rev Owen MacPherson.

Pal bearers were Ronald Milson, Philip Eckerman, Joe Smiley, James Telford, Kenneth Emmerson and Mel Kehoe. Interment was in Maple Grove Cemetery.

### Bike Your Way to Better Health:

Did you know that bicycling uses up over 450 calories an hour? It's fun, too! Many desk-bound types have found bicycling a great

way to get exercise... one top executive even bikes to work.

Families have found that biking is a good way to spend time together and keep fit as well.

## Pontiac County

### Church Services



Published as a public service by THE EQUITY. There is no charge for listings here but changes in services must be made BEFORE 5 P.M. ON MONDAY OF EACH WEEK.

#### ANGLICAN CHURCH OF CANADA Parish of Clarendon

Rector the Rev. Harry Bowkett  
Lay Readers P. McCord, K. Munro

Sunday, July 8 - Trinity 4.  
9:30 a.m. Holy Trinity Radford Morning Prayer  
11:00 a.m. St. Paul's Joint Holy Communion with Shawville United Chrch  
Wednesdays 10:00 a.m. Holy Communion  
8:30 p.m. Bible Study

#### Anglican Parish of Campbell's Bay and the United Pastoral Charge

The Rev. Jim Stevenson, Pastor, P.O. Box 68, Campbell's Bay, Tel 648-5682 or 453-2875 or 453-4551  
SERVICES - JUNE 30 to JULY 29 inclusive

9:00 a.m. Every Sunday - Holy Eucharist, St. James' Church, Otter Lake  
10:30 a.m. Sunday July 1 and 15 - Holy Eucharist, St. George's Anglican, Campbell's Bay  
10:30 a.m. Sunday July 8, 22 and 29 - Morning Worship, St. Andrew's United, Campbell's Bay  
7:30 p.m. Every Saturday - Worship Service - St. George's, Portage-du-Fort

#### Parish of Quyon

Rev. John G. Hilton 458-2117  
Lay Reader Ken W. Musgrove, Bristol  
Norval McNeill lay Reader Charters

JULY 7  
7:00 p.m. Sat. Eve Prayer  
JULY 8th  
St. George Thorne 9:00 a.m. Sun. Eve Prayer  
St. Matthew Charters 2:00 p.m. Sun. Eve Prayer  
St. Thomas Bristol 11:00 a.m. Sun. Morn. Prayer  
St. Luke Eardley 7:30 p.m. Sun. Eve Prayer

JULY 14th  
St. George Thorne 8:00 p.m. Sat. Eve Prayer  
JULY 15th  
St. John Quyon 11:00 a.m. Sun. Morn. Prayer  
St. Matthew Charters 2:00 p.m. Sun. Eve Prayer  
St. Thomas Bristol 7:30 p.m. Sun. Eve. Prayer  
St. Luke Eardley 9:00 a.m. Sun. Morn. Prayer

JULY 21st  
St. John Quyon 7:00 p.m. Sat. Eve Prayer

JULY 22  
St. George Thorne 3:00 p.m. Sun. Cemetery Service  
NOTE CHANGE St. Matthew Charters 9:00 a.m. Sun. Morn. Prayer  
St. Thomas Bristol 11:00 a.m. Sun. Morn. Prayer  
St. Luke Eardley 7:30 p.m. Sun. Eve. Prayer

#### Baptist Church

Otter Lake  
Mr. Bill Bresnahan (presiding)  
Sunday Service and Sunday School 2:30 p.m.

#### Church of the Living God

Rev. Rheal Rivest  
Special Miracle Services with Rev. Irene Ashley Thurs., Friday and Sunday at 7:30 p.m. in the Bryson Municipal Hall

#### FREE METHODIST CHURCH

Campbell's Bay  
MAURICE R. VANNEST  
9:45 a.m. Sunday School - all ages  
11:00 a.m. Morning Worship  
Tuesday 8:00 p.m. Prayer Meeting in Church

#### JEHOVOH'S WITNESSES

Kingdom Hall, Shawville  
10 a.m. Public Discourse  
11 a.m. Watchtower Study  
Tuesday 7:30 p.m. Book Study  
Thursday 7:30 p.m. Theocratic School  
8:30 p.m. Service Meeting

#### LUTHERAN CHURCH

Thorne  
Rev. C. Kappes  
11 a.m. Services alternating between Zion and St. John's

#### PENTECOSTAL ASSEMBLIES

Bethel Tabernacle, Shawville  
Rev. O. A. White  
9:45 a.m. Family Sunday School  
11 a.m. Morning Worship  
7:30 Gospel Service  
Wednesday 7:30 p.m. Family Night

#### Bristol Ridge

Rev. David Purdie  
10 a.m. Sunday school  
11 a.m. Morning worship  
Wednesday 7 p.m. Prayer Service

#### PRESBYTERIAN

Fort Coulonge  
Rev. T. A. Pollock  
11:15 a.m. Worship and Sunday School  
Bristol  
Rev. T. A. Pollock  
9:30 a.m. Worship and Sunday School

#### ROMAN CATHOLIC

St. Edward's Parish, Bristol Mines  
Rev. M.r. Costello  
Mass Schedule (July & August)  
Saturday 5:00 p.m. & 7:30 p.m.  
Sunday 9:00 a.m. & 11:00 a.m.

#### Immaculate Conception, Bryson

Father Pelletier  
Mass Saturday 7 p.m., Sunday 9 and 11 a.m.  
St. John the Evangelist, Campbell's Bay  
Rev. Father McEligott  
Mass Saturday 7:15 p.m., Sunday 8:30 and 11 a.m.

#### St. Charles Borromeo, Otter Lake

Mass Saturday 7:30 p.m., Sunday 11 a.m.  
St. James Parish, Portage Du Fort  
Rev. Ethier  
Mass Saturday 7 p.m. Sunday 10:30 a.m.

#### St. Mary's Parish, Quyon

New Sunday Mass Schedule beginning March 4th, 1979  
Saturday - samedi 7:30 p.m. Mass in English  
Sunday - dimanche 9:30 a.m. Messe in francais  
11:00 a.m. Mass in English

#### STANDARD CHURCH

Shawville  
Pastor Rev. Floyd R.J. Druce  
Services cancelled from Fri. June 29 - Sun. July 8  
Services at Zion Hill Camp, Forester Falls, Ont.

#### UNITED CHURCH OF CANADA

Shawville  
Rev. Owen Owen McPherson Tel. 647-2764  
Morning Worship Zion 9:00  
Sunday School Shawville 10:00 a.m.  
Morning Worship Shawville 11:00 a.m.  
Sunday evening Kenya Bible Study 7:30 p.m.  
Tuesday Brownies 6:30 p.m.  
Youth choir 7:00 p.m.  
Sr. Choir 8:00 p.m.  
Wednesday CGIT 7:00 upper hall  
Explorers 7:00 lower hall  
Thursday Youth Bible study 7:30 p.m.

#### Bristol Charge

Rev. Ed. McCaig  
Stark's Corners 9:30 a.m.  
St. Andrew's-Knox 11:00 a.m.

#### Quyon Charge

Rev. Frank Baily  
Beechgrove 9:30 a.m.  
Quyon 11 a.m.

#### UNITED PENTECOSTAL CHURCH

Murrell's Centre  
Rev. Ballard  
7:30 p.m. evangelistic Service  
Wednesday 8 p.m. Bible study  
Friday 8 p.m. Prayer Service  
Rev. G.A. Hanscome Danford lake  
service in Anderson cottage at 7:30 p.m. Saturday evenings

#### Little Stone Church, Portage du Fort

10 a.m. Sunday School  
11 a.m. Morning Worship

#### WESLEYAN Shawville

Rev. S. Allan Summers  
9:45 a.m. Sunday School  
11 a.m. Morning Worship  
7:30 evening Worship  
Tues. 8:00 p.m. Prayer Bible Study  
Teens Wednesday at 7:30 p.m.

#### Waltham & Campbell's Bay

Jack Warder, minister  
Sunday School Waltham 10 a.m.  
Campbell's Bay 6 p.m.  
Worship Service  
Waltham 11 a.m.  
Campbell's Bay 7 p.m.  
Prayer Meeting  
Campbell's Bay Tuesday 7:30 p.m.  
Waltham Wednesday 7:00 p.m.  
Teen Time  
Waltham Friday 7 p.m.  
Campbell's Bay to be announced weekly

### IN MEMORY

SMITH - BRETZLAFF — In loving memory of my daughters Bernice who passed away May 6, 1978 and Loreen July 2nd, 1978. Hearts of gold stopped beating. Hard working hands at rest. God broke my heart, To prove to us He only takes the best. Sadly missed by Mom. 34932BJY4

SMITH - BRETZLAFF — In loving memory of my sisters Bernice, who passed away May 6, 1978 and Loreen July 2nd, 1978. Greatly missed along life's way. Quietly remembered every day. No longer here our lives to share, But in our hearts they are always there. Sadly missed, Charles and Jean 34932BJY4

SMITH - BRETZLAFF - In loving memory of my sisters Bernice who passed away May 6, 1978 and Loreen July 2, 1978. One year has passed, dear sisters, Since you were called away, How well do we remember Those sad and weary days. Sadly missed by Darlene, Wayne and Kim. 34932BJY4

SMITH - BRETZLAFF - In loving memory of our dear aunts Bernice who passed away May 6, 1978 and Loreen July 2nd, 1978. Dear Aunts, you're always on our minds, Your ways of loving, living and giving Were of such a special kind; Those many times we spent to-gether Are memories to cherish. But just to see and have you again is our greatest wish. Sadly missed by Bonnie, Kevin, Sandra, Randy and Robert. 34932BJY4

GRAHAM — In loving memory of a dear wife and mother who passed away July 4, 1974. She left us quietly her thought unknown, But left us memories we are proud to own. So treasure her Lord in your Garden of Rest, For while on Earth she was one of the best. She fell asleep without goodbyes. But memories of her will never die. Lovingly remembered by husband Hillis and family Elgin, Doug, Jack, Lorraine, Laird, Ruth and Bevian. 34636BJLJ4

KELLY — In memory of our dear parents who have now passed away - Mother Georgina Ethel Kelly died June 25, 1974, Father Joseph Michael Kelly died June 30, 1976.

The Kelly family of Fort Coulonge remembers as we pray. We miss you Mom and Dad.

Your daughter Sylvia, son in law, Allan and grandchildren Brian, Heather Ann and Jeff Armstrong. 34716BJ4

HODGINS — In loving memory of a dear father Harry who passed away July 22, 1976.

Today recalls sad memories Of a dear father gone to rest, And the ones who think of him today, Are the ones who loved him best.

The family 34884BJY4

HODGINS - In loving memory of a dear daughter and sister Elsie Viola (Tubman) who passed away July 15, 1973 You are not forgotten Loved one

Nar will you ever be As long as life and memory lasts

We will remember thee We miss you now our hearts are sore

As time goes by, we miss you more Your loving smile, your gentle face No one can fill your vacant place.

Sadly missed by mother, father, and sister Eileen. 2354XJY4

JUDD - In loving memory of my dear son, Gordon A Judd, who passed away June 15, 1976.

Nothing can ever take away The love a heart holds dear Fond memories linger every day Remembrance keeps him near.

Loving Mother, Ruby Judd 34932BJY4

NEWELL - In loving memory of a good friend, Kevin, who passed away July 7, 1978.

The things we feel so deeply, Are the hardest things to say. But we your friends, Thought alot about you In a very special way.

Always remembered, Merv, Phil, and Shawn. 34932BJY4

### IN MEMORY

PLOUFFE — In loving memory of our dear son, brother, and uncle Dean, who departed us July 10, 1968.

What would we give to hold his hand, his Happy face to see to hear his voice and see his smile that meant so much to me and all.

Sadly missed by Mother and Dad, brothers, sister, nieces and nephews. 2351XJY4

ROY - In loving memory of a dear husband, and father, Hugh Emerson, who died June 27, 1971.

Not just today, but every day, In silence, we remember, May his soul rest in peace.

Wife Eleanor (Tierney) Roy and son Bill. 34715BLJ4

SPARLING - In loving memory of a dear father and grand father, Harold Phillip, who passed away July 7, 1978.

Your last parting wish We would like to have heard, And breathed in your ear Our last parting word.

Only those who have lost Are able to tell The pain in the heart At not saying farewell.

Lovingly remembered, Gale, Darlene and Gregory, son, daughter-in-law and grandson. 34901BJY4

SPARLING — In loving memory of a dear brother and uncle, Elwood, who passed away July 24, 1978.

His weary hours and days of pain, His troubled nights are past; And in our hearts we know, He has found sweet rest a last.

Lovingly remembered by Gale, Darlene and Gregory, brother, sister in law and nephew. 34901BJY4

SPARLING - In loving memory of a dear brother, Elwood, who passed away July 24, 1978.

He had a smile a pleasant way, A helping hand to all he knew, He was so kind, so generous and true,

On earth he nobly did his best, Grant him, Jesus, heavenly rest.

Lovingly remembered by Eileen and Maynard, sister and brother in law. 34901BJY4

SPARLING - In loving memory of a dear father, Harold Phillip, who passed away July 7, 1978.

Silently the angels took daddy, Into the mansion above; There shall he rest from earth's toil,

Safe in the arms of God's love.

Lovingly remembered by Eileen and Maynard, daughter and son in law. 34901BJY4

SPARLING - In loving memory of a father, grandfather, and great grandfather, Austin Sparling who passed away July 2, 1977.

Two years ago, in the month of July We stood by an open grave We watched them lower our loved one

We tried so hard to save But we knew we could not awaken The silent soul in the clay.

So, we laid down our hearts beside him, And quietly walked away.

Always remembered The Family 2367XJY4

STEPHENS - In fond and loving memory of my dear father and grandfather, John L Stephens, who passed away July 3, 1978.

Sad and sudden was the call, So dearly loved by one and all;

His memory is as sweet today As in the hour he passed away.

Always remembered Gladys, Frank, Chris and Steve. 2326XJY4

STEPHENS - In loving remembrance of a dear husband John L. Stephens, who passed away July 3, 1978.

I have lost my soul's companion, A life linked with my own; And day by day I miss him more,

As I walk through life alone, As I miss through life alone, Sadly missed Minnie 2326XJY4

TRUDEAU - In loving memory of a dear wife and mother and grandmother Nellie who passed away July 3, 1977.

In our hearts your memory lingers, Always tender, fond and true, There's not a day, dear mother and grandmother, We do not think of you.

Always remembered by husband Napoleon, children and grandchildren. 2265XJY4

YACH — In loving memory of our dear brother and brother in law William E who passed away July 20, 1977.

Life's greatest gift remembrance. Dara, Bertha, Mariha and Adolph. 2295XJY4

We Reserve The Right To Limit Quantities

**WA HODGINS STORE**

1857-1979

SHAWVILLE, QUE.

**IN-TOWN GROCERY DELIVERY**

1:00 to 4:30 p.m. - \*1.00 per order  
 Phone order minimum- \*8.00  
 Please call before 11:00 a.m.  
 Sorry, No Phone Orders on Fridays  
 CLOSED MONDAYS

**Health & Beauty**

Twin PK. Irish Spring Stick Deod.	2.59
Wild Moss Herbal Reg or Lime Mennen Speed Stick 75g	1.99
Reg. Lotion Head & Shoulders 100ml	1.29
Scope Mouthwash 1L	2.89
Crest Toothpaste 100ml	1.19

**BAKERY**

Pan Dandy Cracked Wheat Bread 24oz	.49
Sunibake Chef Rolls 12's	.65
Sunibake Old Fashion Muffins 6's	1.29
Laceme Beige Sliced Bread 16oz	.59
Weston Sesame Crusty Bread 24oz	.59
Davidson Scone Rolls 12's	.69
Weston Lemon or Cinnamon Butterhorns 6's	.69

**FROZEN FOOD**

Wong Wing Chinese Dinners 12oz	.99
Carnation Hash Brown Potatoes 4lb	.79
Brookpark Meat Pies 2 for	.79
Kellogg's Eggo Waffels 11oz	.79
Kent Orange Juice 12 1/2	2.99

**DAIRY**

Regular Kraft Cheese Whiz 2lb	2.99
Pee Wee Eggs 3doz for	1.00
Crisco 3l	4.39
Onion, Chive or Pimento Squeeze-A-Snack 4.4oz 2 for	1.00

**PRODUCE**

New Potatoes 10lb	1.00
Red Delicious Apples 113's 2 lb for	1.00
Fresh Mushrooms size 12's pkg	1.00
No. 1 Seedless Cucumbers size 12's 2 for	1.00
Green Cabbage size 16's 2 for	1.00
Spanish Type Onions 16/2's pkg	.88

**Meats**

**PORK**

Butt or Shank End Leg of Pork Roast lb	1.39
Center Cut Leg of Pork Roast lb	1.49
Pork Hocks lb	.39
Pork Ribbllets lb	.79
Fresh Ham Steaks	1.79

**POULTRY**

Fresh Utility Chicken 2 per bag lb	.87
Back Attached Fresh Chicken Legs lb	1.09
Back Attached Fresh Chicken Breast lb	1.19
Fresh 12 Pieces No Neck or Gibblets Combination Chicken	1.09

**BEEF**

Boneless Beef Stew lb	1.89
Med. Ground Beef lb	1.89
Boneless Shoulder Steaks or Blade Steaks lb	1.89
Short Rib Steaks lb	1.49

**LA BELLE FERMIERE**

La Belle Fermiere Weiners lb	1.39
La Belle Fermiere Sausages lb	1.79
La Belle Fermiere Cooked Ham Loaves	2.29
La Belle Fermiere Meat Pies 16oz	1.69
La Belle Fermiere Beef & Pork Sausages lb	.99

**The Maple Leaf Everybody Wins Sweepstakes**



ENTRY FORMS AVAILABLE AT STORE

**MAPLE LEAF**

Maple Leaf Salami	
Pepperoni or Garlic Sticks 10oz	1.58
Maple Leaf Golden Fry Sausages lb	1.68
Canada Packers Thrifty Bacon lb	.79
Maple Leaf Sweet Pickle Cottage Roll lb	1.48
Maple Leaf Smoked Picnic lb	1.29
Maple Leaf Hint of Maple or Western Sliced Bacon lb	1.48
Maple Leaf Dinner Pork Shoulder lb	2.28
Maple Leaf Sliced Cooked Ham 6oz	1.28
Maple Leaf Bar-B-Q Weiners	1.39
Maple Leaf Beef Burgers 2lb box	3.88

**BURNS**

Burns Ass't Chubs 24oz ea	2.69
Burns Pride of Canada Corn Beef pkg of 4 2oz	1.99
Burns Shamrock Bacon	1.59
Burns Minute Fry Strips lb	1.39
Burns Flat Dinner Pork Shoulder lb	2.39
Burns Farmer Sausage lb	1.09

**MARY MILES**

Fearman Sausage 5lb box	4.99
Mary Miles Cooked Ham Loaves lb	2.29
Mary Miles Dinner Ham lb	2.29
Mary Miles Boneless Ham Whole end Cut lb	1.99

**Dig into a Feast of Savings from Schneiders.**



Schneiders 1/4lb Burgers lb	1.99
Schneiders Beef Burgers 2lb box	3.99
Schneiders Mini Sizzlers lb	1.69
Schneiders Weiners lb	1.59
Schneiders Sliced Cooked Meat II Variety 6oz	.79
Schneiders Sliced bologna 16oz	1.69

**SUPER FOOD SAVINGS**

Crisco Vegetable Oil 3L	4.39
Reg Grind Chase N Sanborn Coffee 1LB	2.99
Heinz Vinegar 160oz	1.29
Heritage Tomato Juice 19oz 4 for	.88
Stafford Apple Pie Filling 19oz	.69
Aylmer Raspberry or Strawberry Jam 9oz ea	.59
No Name Toilet Tissue 4's	.79
Hayhoe Tea for Two Hundred 100's	.99
Gattuso Spaghettini, Macaroni or Spaghetti 1kg	.88
Blick's Ass't Relish 12oz	.69
Schwartz Peanut Butter 500g	.99
Roy all Luncheon Meat 12oz	.99

Little Tin Allan's Apple Sauce 4X5oz	.89
Maple Leaf Flakes of Ham 6.75oz	1.29
Ocean Spray Cranberry Cocktail 682ml	.79
Lido Ass't Mellow's or coco balls 12oz	.99
Libbys Deep Brown Beans 19oz	.59
Tasters Choice Instant Coffee 8oz	5.49
Rosedale Cream Corn 19oz 2 for	.79
Rosedale Kernal Corn 12oz 3 for	1.00
Rosedale Choice Peas 19oz 3 for	1.00
Kellogg's Special K Cereal 475g	.99
Rose Brand Baby Dill Pickles 24oz	.99

Caramel-O Sweet Spread 30oz	.99
Post Honeycomb Cereal 275g	.89
Shirriff Pie Filling 7 1/2oz 2 for	.79
Mother Parkers Instant Coffee 6oz	2.89
Economy Blend Mother Parkers Tea Bags 100's	1.69
Oxydol Laundry Soap 6L	2.99
Wisk Liq Detergent 1L	.59
Joy Liq. Detergent 32oz	1.25
Val Liq. Detergent 1.5L	1.69
White Swan Paper Towels 2's	1.09
Baby's Only Toilet Tissue 4's	1.19

**CHARGEX MEN'S AND BOYS' DEPARTMENT**

North Star Running Shoes  
 Long Sleeve Sweat Shirts



**HARDWARE DEPARTMENT**

GREEN CROSS POTATO BUG POISON

**SECOND FLOOR**



**SPECIAL SUMMER SALE**  
 1/3 to 1/2 OFF Regular Prices

Polyester Skirts, Sizes 10 to 18  
 Pull on Polyester Pants in Pastel Shades  
 White stag Sportswear